

**DECLARACION
DO PRIMEIRO CONGRESO DA EMIGRACION GALEGA
APROBADA POR ACRAMACION NA SESION DE
CRAUSURA EFEITUADA O 28 DE XULLO DE 1956**

CONSIDERAN DO:

1º — Que Galiza iós galegos, pola sua tradición cultural de sino humanístico e cristiano; pola sua estrutura económica e polo seu senso de cooperación voluntaria vivindo en comunidade, son incompatibles con toda cráns de ditadura, calisquera que sexa a sua forma, coor ou ideoloxía. Porque todo xeito de ditadura leva imprímito a degradación da persoalidade humán.

2º — Que por tales consideracións, basadas no noso ser, no noso pensar, no noso estar e no noso vivir, Galiza ten de ser unha Democracia pacífica, humán, económica, espiritoal e política, civil e civilizada, respetuosa con todasas ideias e con todos os intereses e bens, licamente adequiridos:

POR TODO O CAL:

O Primeiro Congreso da Emigración Galega, celebrado en Buenos Aires na derradeira década do mes de Sant-Yago de 1956, xunto con esta Declaración, fai un afervoadu chamado ós galegos espallados por todos os camiños, roitas e logares do mundo, aos que viven dentro dos lindeiros da propria Patria, pra lograr un avencellamento permañente, fraternal e cordial, pra loitar en perecera de que as devanditas aspiracións, sexan efectiva realidade o denantes posibre.

Facemos estensivo este chamamento a todos os outros povos peninsulares ibéricos. —Ineruindo, naturalmente, a Portugal—, ea todos os demás povos do mundo, que comparten con nosco istes pensamentos: O home libre dentro do seu povo libre; eo povo libre vivendo e convivendo na comunidade universal dos homes e dos povos libres.

Buenos Aires, Xullo 28 de 1956.

RECOMENDACION

A seguido o Congreso aprobou tamén unha recomendación a todos os nosos emigrados para que loiten polas libertades dos galegos que ainda sufren cæda por defender as ideas contidas na devandita Declaración.

**EL PRIMER CONGRESO DE LA EMIGRACION GALLEGA
RINDIO HOMENAJE AL PROCER ARGENTINO
DON BERNARDINO RIVADAVIA**

El domingo 20 de julio en horas de la mañana, fue tributado el homenaje del Congreso de la Emigración Galega residente en Chile, resñó brevemente con la precisión y galanura que le es habitual, los rasgos más salientes de la personalidad del prócer recordado, señalando de un modo especial su acción como Secretario de la Primera Junta de Gobierno, Ministro, Diplomático y Primer Presidente de las Provincias Unidas del Río de la Plata. Lo recordó como fundador de la Universidad, de la Bolsa de Comercio, de la Sociedad de Beneficencia; creador de Escuelas de campaña, etc., etc.

El orador entusiasticamente aplaudido por los congresistas a quienes representaba y por el numeroso público congregado en torno al mausoleo, fué cordialmente felicitado por las autoridades presentes por la fervorosa y certeza evocación hecha del prócer y de su obra.

Mozas y mozos galleguistas, ataviados a la usanza típica de nuestra tierra, pusieron su nota de singular colorido, haciendo guardia al pie del monumento.



El Intendente Municipal de Buenos Aires, Sr. Luis María de la Torre y el presidente de la Comisión Organizadora del Congreso de la Emigración Galega en el homenaje a Bernardino Rivadavia.

5438
Sr. Roberto Veloso
Las Heras 1693
CAPIT AL - C. (R.43)

Opinión Gallega

Año XII — N° 170 — Buenos Aires, Agosto - Septiembre de 1956 — Redacción: Belgrano 2160

PONENCIA

PARA O PRIMER CONGRESO DA EMIGRACION GALEGA

Saudo vibradoiro de emoción galega e espranzada, con respeito e simpatia, esa baril xuntanza... Miña ponencia sinxeña e fondua, non ven de min, remanece do ser deviatorio de Galiza inmorrente... Eu somente me atrevo a formulala sabendo que éla latexa, en diferentes tóns, en todo espírito galego:

"Urxenza de afirmarse en todo emigrante a concenza de outo e senlleiro destino histórico da Nosa Terra. Ela remanecerá na bondade e beleza do seus pensamentos e traballos".

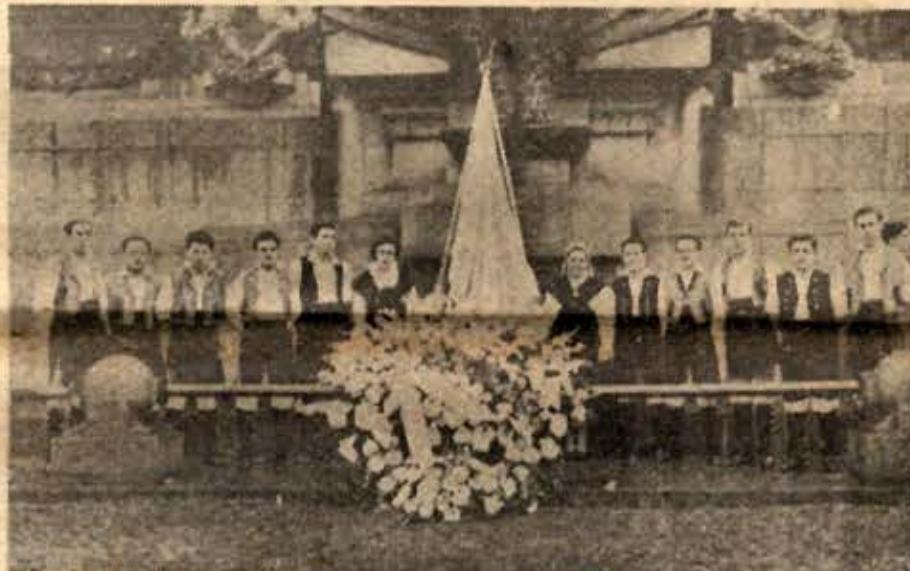
Por a cultura, por as formas de conversa e da sociedade, no artigo, no libro, na conferenza, na radio, hai de acender ise lume a trocar a brasa envolvente en cinza en xenerosa chama.

Cada galego emigrante tén de se fortecer

na idea de que vai con él un artista do porvir, de que pertenece a unha xente e nación escolleitas pra levar ás Américas o mais cerne senso e vivencia da libertade e do inmorrente... Pra elo abonda ser bon galego. Lonxe do espírito baixo e raposeiro ténse de erguer a valente e cotián afirmación de seu destino.

Non son precisas moitas letras. Abonda co leal sentimento. Vaise a traballar, a conquerire a libertade económica... Mais o home millor trunfará ca aután concenza da sua terra. No traballo exemplar —non hai traballos indinos— que vexa cada ún sua obra, craro espello, no que a Galiza, en cada un dos seus fillos se quer retratar. ¡TERRA A NOSA!

RAMON OTERO PEDRAYO



Garda de mozos
galegos no mau
soleo de Ber
nardino Riva
davia.

Idioma Galego no Congreso

Pra os que estamos acostumados a empregar sempre a nosa fala, xa sexa oralmente ou en escritamentos, pra os que sabemos como na nosa colectividade se fala sempre en ga'ego e se lle rende culto á patria empregando a sua verba, doce e mimosa, pro, tamén outiva e rexia, non é unha novidade, nin nos causa estranxeza, ouvir a outros galegos expresarse no verbo sagro da Galiza sinxela i-afervoadamente, como compre aos bos fillos da nosa Terra, que sinten a ergüela de se proclamar tales.

Mais, aos que non saben desta fidelicia ensoriosa, espiritual e limpia, como auga crara de unha fontana gorgullante; aos que ainda, sexa por mugalla, ou por desamor, ou por incapacidade mental, ou por incomprendión do propio deber de galegos, non adoitan a falar a lingua da sua Terra e teñen assistido aos aitos preparatorios do Primeiro Congreso da Emigración Galega e ás trascendentais sesions do mesmo, e ouvissen como todos os congresistas, chegados desde todos os puntos de América, desde as ourelas do Canadá até Punta Arenas, se expresaron en ga'ego, a ises seguramente lles chamou a atención ise miraxe (que tal debén ser para eles) de e 'no todos os delegados, e 'de adas — que tamén as houb — falaron esclusivamente o Idioma Ga'ego, con tanta precisión, tanto orgullo e

sastifaçón espiritual que debiu ser como unha chamada ás amás e aos corazóns ainda pechados ó sentimento da Patria Galega, pra que se abran e sigan o exemplo que se lles ofereceu nas diádas do Congreso.

N-efecto, isas diádas foron de gloria, de eisaltación e de afervoadu amor á fala galega; fala que se empregou non sómente en conversas, discursos e conferencias, senón tamén en todasas proposicións que viñeron de Galiza e de América, nos díntámos das Comisóns e nas derreleras declaracionés do Congreso, concuracións etc. Entre os delegados había doutores, estudiantes, traballadores, banqueiros, homes de Empresa, profesores universitarios, (algunhos de Universidades de Norte América) e había tamén delegados arxentinos, representantes de entidades nosas; e todos, sin excepción, falaron a nosa Lingua en todos os aitos do Congreso.

Temos visto, n-essas diádas fecundas do Primeiro Congreso da Emigración Ga'ego, a presencia de muías xentes non avezadas ás nosas xuntanzas e temos visto como, ouvindo falar en ga'ego, de connas de Galiza e dos galegos, se lles anubraban os oídos e lles baixaban pols meixelas as bágoas, como estrelínas recién nadadas no fondo dos corazóns e xurdidas á luz, pra testimoniá de unha gracia escondida que

ainda non tiña afrorado e que se facía presente ao conxuro da fala ga'ego, coma un miraxe, coma unha revelación, como un espertar do sentimento como un voltar ao seo da patria lonxana, como un voar da: "Pombiña voadreira de branca pruma..."

que dixerá o poeta xa nos pasados tempos.

Foi o miraxe da fala, foi a revelación, foi un "resurrexit" pra muitos que aínda non tinan as almas abertas, que tinan o pecado do esquenacemento, e que se redimiron polas bágoas xurdias ao conxuro da verba galega, verba da Patria, verba de nosas na's, verba que senoreou e se enoufeceu no Primeiro Congreso da Emigración Galega, soña, porque ela soña abonda pra a nosa espiritualidade, pra o noso pensar, o noso vivir i-ó noso SER ga'ego.

"TIERRA VASCA"

Nuestros amigos vascos cuentan con un nuevo órgano de expresión, titulado "Tierra Vasca". Acaba de aparecer en Buenos Aires y está especialmente dedicado a difundir el ideario del nacionalismo vasco, y a combatir, consiguientemente, la dictadura franquista.

Saludamos al nuevo colega y lo hacemos con especial fervor, dado que coincidimos en ideales y también en los fines que nos proponemos. Auguramos a "Tierra Vasca"

Fallecimiento de Don José Ma. Ferreño

El día 18 del corriente mes, dejó de existir en esta capital Don José María Ferreño, figura gallega de gran prestigio y relieve en el ambiente de nuestra colectividad, en el comercio de esta plaza y en el seno de varias entidades argentinas culturales y deportivas, a las que estaba vinculado por su intensa actividad en ellas.

Era el señor Ferreño un hombre que, por la gravedad de sus méritos personales, había conquistado un puesto de honor en todos los ambientes en que actuaba, así como la especial consideración y el respeto sincero de quienes le conocieron y trataron. Hombre culto, dinámico, activo y correcto, poseedor de una capacidad a toda prueba en toda actividad creadora, vinculado a muy diversas instituciones y mostrando una conducta ejemplar, adquirió posiciones de jerarquía, en las que actuó con general beneplácito.

Figura conspicua de la colectividad gallega, actuó durante muchos años como miembro de la Junta Directiva del Centro Gallego en la que, últimamente y hasta el momento de su deceso, desempeñaba el cargo de Contador, siendo, a la vez, integrante de la Comisión de Cultura y de otras Sub-Comisiones del mismo Centro, en todas las cuales demostró sus altas condiciones de dirigentes y organizador que siempre se le han reconocido. Así mismo desempeñó altos cargos en el Centro Pontevedrés de Buenos Aires. En el ambiente comercial había logrado escalar el digno y honroso puesto de socio Gerente de la firma Casasco y Cia., que tenía en él uno de sus firmes puentes; en el ambiente social y cultural argentino tuvo brillante actuación en la Asociación "Elena Larroque de Roffo" y otras y, en lo que se refiere al aspecto deportivo, fue miembro destacado de la C. D. del Club Atlético River Plate, así como del Círculo Riverplatense y algunas entidades más, pues, su dinamismo y su actividad le permitían dedicar esfuerzos a todo lo que él estimaba dierno y fecundo.

El doloroso episodio de su fallecimiento se produjo el día 18 del corriente, cuando se hallaba en el Centro Pontevedrés dispuesto a asistir a una comida organizada en los salones de esa entidad por el Centro Coruñés; de improviso se sintió indisposto y rápidamente fué llevado al Sanatorio del Centro Gallego donde, a los pocos momentos, dejó de existir, rodeado de sus familiares, miembros de la J. D. del Centro y gran número de amigos que se hicieron presentes de inmediato.

VELATORIO DE SUS RESTOS

Producido el deceso, cuya noticia se exparcio pronto por la ciudad, sus restos fueron trasladados al domicilio familiar en donde se levantó la capilla ardiente y en donde recibió el homenaje de una multitud de personas que testimoniaron que se citan; habraron:

Sastrería "La Percha"

PEREZ Y CHANTADA

Venezuela 763 T. E. 34-3825



ron sentidas condolencias a la digna esposa del extinto y demás familiares. Pronto empezaron a llegar en gran cantidad las ofrendas florales que —anticipemos el dato— ocuparon siete carrozas al ser trasladadas a la Chacarita. Se destinaban entre las muchas coronas, las dedicadas por la esposa, los familiares allegados, Casasco y Cia., las del "Consejo de Galicia", Centro Pontevedrés, Comisión Organizadora del Primer Congreso de la Emigración Gallega, sus amigos galleguitas, Centro Gallego y su Comisión de Cultura y otras muchas de los organismos en que había actuado el señor Ferreño y de sus amistades, cuya nómina lamentamos no poseer en detalle. El velatorio se prolongó hasta el día 20 por la mañana.

EL SEPELIO

El día 20 a las 9 horas, los restos del señor Ferreño fueron sacados de la que fuera su última morada vital, en la calle Córdoba, ante una enorme cantidad de gente que había concurrido y el cortejo fúnebre se dirigió al Centro Gallego donde hacían guardia de honor las enfermeras de la Institución ataviadas con sus blancas vestimentas ostentando el emblema simbólico de la entidad y el distintivo de duelo; se hallaban presentes además, todos los miembros de la Junta Directiva, representantes del Cuerpo Médico y altos funcionarios del Centro, para rendir el postre homenaje, que se hizo visible en la emoción de todos y entre un silencio impresionante.

Luego se inició el trayecto hacia la Chacarita donde llegó el cortejo a las 11 horas, siendo depositado el féretro a la entrada del Panteón del Centro Gallego, mientras hacían uso de la palabra, rindiendo tributo a la memoria del difunto, los siguientes oradores, por el orden que se citan; habraron:

Un miembro de la firma Casasco y Cia., por la misma.

El señor Néstor Iglesias, por el Círculo Riverplatense.

Un miembro de la C. D. del Club River Plate.

Un representante de la Asociación "Elena Larroque de Roffo".

El señor Arce Barcala, por la Agrupación "Galicia".

El señor Vicente Velasco, por el Centro Pontevedrés.

El Dr. Ramón de Valenzuela (en idioma gallego), por la Agrupación "A Terra".

El señor Ricardo Badía, por la Agrupación "Celta".

El señor José Villamarín, ex presidente del Centro Gallego.

El señor José Villamarín Prieto, presidente actual del Centro Gallego, en nombre de la J. D. del mismo. Destacaron todas las virtudes del señor Ferreño, cuya muerte representa una gran pérdida para nuestra colectividad y es muy lamentada.

Finalmente los restos del señor Ferreño fueron depositados en el Panteón social para que allí tengán el eterno reposo. ¡Paz al espíritu de José María Ferreño! Y reciban sus atribulados deudos la expresión de nuestras sinceras condolencias.

Discurso de don Vicente Velasco, a nombre del Centro Pontevedrés

EL CENTRO PONTEVEDRES DE BUENOS AIRES, trae al servicio de nuestro compañero y gran amigo: JOSE MARIA FERRENO, su palabra de postre despedida.

Quienes transitamos los caminos del diario vivir nos encontramos fatalmente y con harta frecuencia ante la valla infranqueable que limita el fin de vidas terrenas, para entrar en los dominios de la eternidad. Pese a esa seguridad, el dolor transformado en emoción se hace incontenible, y la voz se anuda en la garganta, cuando en instantes como éste, pretende traerle quentes aplausos.

FALA SUAREZ PICALLO.

Después fixo uso da verba o Dr. Ramón Suarez Piccallo que prenunciou unha maxistral i-emotiva alocución na que foi historiando todolos feitos trascendentais da vida e da actuación política de Alexandre Bóveda, como home, como galego e como Segredario Xeral do Partido Galeguista e alma mater do grande movimiento que se operou na nosa Terra n-aqueles anos da República e que deron a tonica da varil orientación do galeguismo, imposta e guiada por Bóveda, rexida con craro sentido de responsabilidade e con autoridade que ninguén lle descutía, porque se sabía da sua sinceridade, da sua honradez, do seu patriotismo e de todolos virtudes que se acuchaban na sua esgravia personalidade.

Reseuou o Dr. Suarez Piccallo a obra feita en Galiza perante os tempos de organización do Galeguismo como forza política, cando se artellaba o proiecto do Estatuto, cando este xa estivo concretado, cando se fixo a propaganda no pozo pra o seu aprobamento no memorable Plebiscito, cando, despois tropezaba coas incomprendóns e coas intolerancias dos centristas reacionarios, apelados as vellas formas de governo unitario e despótico, exercido dende da meseta castelán; sinalou as loitas no Parlamento hispánico pra chegar a que o Estatuto Galego conquise "estado parlamentario", fixo mención de que, en todolos casos, Bóveda era o home que mellor enxergaba os probremos políticos, sociais e económicos de Galiza i-era tamén o que sinalaba as solucionis mantendo unha autoridade e demostrando unha competencia inquestionables, así como a maestría que lle daban os seus coñecementos xenerales encol da vida do pobo galego.

Fixo tamén o Dr. Suarez Piccallo unha crítica ouxetiva aos elementos antigualegos, xa fosen, algunhos d-eles, nados na propia Galiza.

HOMENAXES AOS MARTIRES GALEGOS

O DA COMISION INTERSOCIETARIA

O alto organizado Pol-a Comisión Intersocietaria de Entidades Patrióticas Galegas, en lembranza dos Martires Galegos, simbolizados na esgravia figura de Alexandre Bóveda, que cairon asesinados pola bárbara falanxista hispánica no ano 1936, levouse a cabo no local do Centro Ourenseño o dia 17 de Agosto pola noite e viuse asistido de grande cantidad de público que, coma todolos anos en altos semellantes, acudiu a render homenaxe aos que morreron polas libertades da nosa patria, Galiza.

No testero do salón presidían as bandeiras arxentina e galega, la rente d-elas, o busto de Alexandre Bóveda obra do escultor Maza coas ofrendas florais. Deu inicio o acto coas sagras estrofas do Hino Galego, acollidas ao final con avelado aplausamento.

Seguidamente o Segredario da Comisión Intersocietaria, señor Manuel Pedreira, prenunciou un descurso que foi unha crata exposición das ideas, sentimentos e arelas que animan a todolos galegos que, infriudos pola eximpta heroíca dos mártires, desexan conquerir pra a nosa Terra as máximas libertades precisas pra o seu desenvolvemento, económico, social, político e cultural; fixo un eloxio da personalidade de Bóveda e loubanzas de todolos que deron as suas vidas pola rexurdir de Galiza e se sacrificaron noblemente con valor i-enteira de ánimo, dimos a ser semente pra o porvir da nosa Patria. O señor Pedreira recibiu quentes aplausos.

FALA SUAREZ PICALLO.

Despox fixo uso da verba o Dr. Ramón Suarez Piccallo que prenunciou unha maxistral i-emotiva alocución na que foi historiando todolos feitos trascendentais da vida e da actuación política de Alexandre Bóveda, como home, como galego e como Segredario Xeral do Partido Galeguista e alma mater do grande movimiento que se operou na nosa Terra n-aqueles anos da República e que deron a tonica da varil orientación do galeguismo, imposta e guiada por Bóveda, rexida con craro sentido de responsabilidade e con autoridade que ninguén lle descutía, porque se sabía da sua sinceridade, da sua honradez, do seu patriotismo e de todolos virtudes que se acuchaban na sua esgravia personalidade.

Reseuou o Dr. Suarez Piccallo a obra feita en Galiza perante os tempos de organización do Galeguismo como forza política, cando se artellaba o proiecto do Estatuto, cando este xa estivo concretado, cando se fixo a propaganda no pozo pra o seu aprobamento no memorable Plebiscito, cando, despois tropezaba coas incomprendóns e coas intolerancias dos centristas reacionarios, apelados as vellas formas de governo unitario e despótico, exercido dende da meseta castelán; sinalou as loitas no Parlamento hispánico pra chegar a que o Estatuto Galego conquise "estado parlamentario", fixo mención de que, en todolos casos, Bóveda era o home que mellor enxergaba os probremos políticos, sociais e económicos de Galiza i-era tamén o que sinalaba as solucionis mantendo unha autoridade e demostrando unha competencia inquestionables, así como a maestría que lle daban os seus coñecementos xenerales encol da vida do pobo galego.

Logo fixeron uso da verba, polo orde en que se citan os seguintes oradores: O Segredario de Relaciones da Federación, señor Alberto Portas; o Presidente da Agrupación de estudiantes hispánicos, señor Gustavo Soler; o Dr. Ramón de Valenzuela Otero, que falou en galego; a Señora María Teresa León e o Dr. Antón Baltar, que tamén se expresou no noso idioma e con cuio discurso se pechou o acto que foi moi significativo. Todolos oradores recibiron o queulle aplausamento do público que henchía totalmente o salón.

(aquei dous por cento que votou escontra do noso Estatuto) xa foron hispánicos afezados ó centralismo cerril, tiránico e ditatorial, que impón pola forza un sistema de governo antinatural, anti-democrático, que malogra as fraternas convivencias dos pobos peninsulares, nega os direitos das nacionalidades e trastorna o vivir común, mantendo os vencellos da forza estatal, pro, sin conquerir un vencello ós probos nunha verdadeira e fraterna hermandade, en igualdade de direitos e deberes, criticou tamén ás forças que, aparecendo non ser políticas, mais, sén doña na sua acción disidencia, pretendendo ser cristianos, pro, sendo materialistas e carentes de espiritualidade, contrebunaron tamén ao fracaso do noso Estatuto, á caída da República e á traxedia da guerra que deixou baixas, dolor e tristura, sendo tamén ixeles malos "cristianos", direita ou indiferente, os causantes dos muitos crímenes que cometieron as forças falanxistas, crímenes que non poderán perdoar os homes de ben, nin poderá perdoar o proprio Deus, como non seja algúm "ser antropomorfo con un libro de entradas e saídas, que non casa cos sentimentos das xentes que sinen a relixión do amor e do ben".

Findou o Dr. Suarez Piccallo rendendo un avelado homenaxe a todo los homes que, en Galiza, en Hispania, e no mundo entero, caeron na defensa da liberdade dos homes e dos pobos.

O maxistral descurso da Suarez Piccallo polo seu romido conceitual, polo sua vibración emocional, polo forma e fondo que lle douno o orador, foi unha peza de singular valemento escarrecedor e de louanza ás nosos mortos eroicos. Por ello, ao final, o público acolleuno con atroante aplausamento. Con elo deu remate iste alto de avelado patriotismo, de homenaxe aos nosos mártires, de esperanza e de fe no porvir da nosa Patria.

NA FEDERACION DE SOCIEDADES GALEGAS

No salón Federal, rua Chacabuco 947, o dia 16 de Agosto pola noite, realizouse un homenaxe ás victimas do falanxismo hispánico, organizado pola Federación de Sociedades Galegas, que tivo o seguinte desenvolviemento: No proscenio camaban as bandeiras arxentina, galega e a da República Hispánica; deu comienzo o acto coa execución do Hino Arxentino; logo fixose ouvir o Hino de Riego, cantado polo Coro que dirixiu o mestre Macieira e, a seguido, escouteuse o Hino Galego, todos os cales foron largamente aplaudidos polo público asistente.

Logo fixeron uso da verba, polo orde en que se citan os seguintes oradores: O Segredario de Relaciones da Federación, señor Alberto Portas; o Presidente da Agrupación de estudiantes hispánicos, señor Gustavo Soler; o Dr. Ramón de Valenzuela Otero, que falou en galego; a Señora María Teresa León e o Dr. Antón Baltar,

que tamén se expresou no noso idioma e con cuio discurso se pechou o acto que foi moi significativo. Todolos oradores recibiron o queulle aplausamento do público que henchía totalmente o salón.

ASEGURESE

NON CORRA RISCOS

Asegurese en contra dos accidentes que noidán sucederles as persoas que traballan por conta de vostede

ASEGURE A SUA VIDA

ASEGURE A SUA CASA

ASEGURE O SEU NEGOCIO

Chame por T. E. 97-9033

A. RIOS

LA SASTRERIA FINA

De MANUEL PADIN y Cia

OFRECE CALIDAD Y

GARANTIZA LO QUE VENDE

SAN MARTIN 552 - T.E. 31-5585

FABRICA DE PARAGUAS

"La Orensana"

CARLOS CALVO 1137

T. E. 23-3030

PAPELES PARA ARTES GRAFICAS Y DE ENVOLVER EN GENERAL

CASA ITURRAT

SOCIEDAD ANONIMA COMERCIAL
Buenos Aires

ALSINA 2218-52

T. E. 47-0021

LISTA Y SACO

SASTRERIA DE MEDIDA

TRAJES A MEDIDA EN FINAS TELAS
DESDE \$ 800.—

CORRIENTES 1762

T. E. 40 - 2522

Pido PAZ en tu tumba, y mi sincera fe de creyente misita una sencilla pleamar, rogando a DIOS te conceda el lugar que a los justos les está reservado en el más allá...!

Crónica dos Actos do Histórico Primeiro Congreso da Emigración Galega

SESION PREPARATORIA DO CONGRESO

No casal do Centro Orensano, escenario de tantos acontecimentos patrióticos da nosa colectivididade, levouse a cabo o dia 24 de Xullo a Sesión Preparatoria do Primeiro Congreso da Emigración Galega, convocado pola felix iniciativa do Consello de Galicia.

Participaron da xuntanza numerosos delegados das colectividades galegas de México, Venezuela, Chile, Uruguai, Brasil, Cuba e Arxentina. Por unha folga de persoal de aviaciñon, non poideron chegar a tempo de estar presentes nesta sesión outros delegados de México e Cuba ou delegado de Nova York.

Atóis da revisión das correspondentes credenciais, dou comezo a histórica xuntanza co Hino Galego que foi coreado polos presentes con pañólica emozón. A seguidamente o Presidente da Comisión Organizadora D. Manuel Puente deu a benvinda aos congresistas agraciando a todos su presenza e colaboración; puxo de relevo, con axeitados concisos, a trascendencia histórica do ato que se estaba realizando ea importancia e gravitación que por o devir de Galiza ía a ter as xeiras que no intre se encetaban.

Pasouse logo a elección das autoridades do Congreso. Disposa da intervención dalgúns delegados que espuñeron seus pareceres, aprobouse por acración a lista seguinte:

Presidente: D. Xesús Canabal, delegado de Montevideo.

Vice-presidente 1º: D. Xerardo Alvarez Gallego, delegado de Cuba.

Vice-presidente 2º: D. Marcial Fernández, delegado de México.

Segredario: D. Avelino Díaz, delegado de Caracas e D. Xoán Martínez Castro, delegado de Montevideo.

Prosegredarios: D. Enrique A. González, delegado de Comodoro Rivadavia e D. Ramón Valenzuela, delegado de Buenos Aires.

A seguido da elección das autoridades e nun clima de acceso entusiasmante patriótico, que foi a tónica na que se desenvolviu a sesión, acordouse, tamén por acración, que o Congreso estivera presidido simbólicamente polos esgrevios nomes

de: Alfonso R. Castelao, Alexandre Bóveda, Antolín Faraldo, Rosalia de Castro, Virxinia P. de Castelao, a nai do mártir Bóveda e a mártir Manuela Sánchez.

Decontado aprobouse unha proposta da delegación do Uruguai de enviar un telegrama de salutación ao Governo daquél país, así como tamén a que, no mesmo sentido, fixeron os delegados locais con respecto ao Governo arxentino. As duas propostas foron aprobadas ampliamente.

Despois de unhas quentes verbas, de agradecemento e de incitación a traballar con armonía e forte empeño, ditas polo presidente que acababa de ser elixido para dirixir o Congreso, D. Xesús Canabal, aprobouse unha moción de facultar a presidencia para desinxir as Comisiones que terían a seu cargo o desinxamento das credenciais e estudo das ponencias, pasándose a coñerto intermeio.

Reunida a sesión, o Presidente Sr. Canabal deu conta da composición das Comisiones, cuia leitura foi rubricada con fortes aplausos, a saber:

CREDENCIAES: A) Don Valentiano S. e co. Don Manuel Folla, Don Manuel Pazos, Don Marcelino Martínez, D. Isidro Rodríguez Amoedo, B (Apartado A) Dr. Ramón Rey Baltar, D. Antonio Rodríguez, D. Domingo Cubeiro, D. Indalecio Alvarez D. Alfonso Montero, C (apartado B) D. Lino Pérez, D. Abelardo Estévez, D. Ramón Valenzuela, D. Roxelio Rodríguez de Bretaña, D. Antonio Rodríguez, D. (apartado C - Inciso a) D. Manuel Pedreira, D. Indalecio Tizón, D. Francisco Graña, D. Antonio Fernández Pérez, D. Manuel Ucha, E (apartado C - Inciso b) Dr. Francisco Comesaña, D. Daniel Calzado, D. Maximino Matalobos Loureiro, F (apartado C - Inciso c) Sr. José Ferreiro, Sr. Bielito Cupeiro, Sr. Xulio Fernández, Sr. Xerardo Díaz, Sr. Ricardo Flores, G (apartado C - Inciso d) Dr. Emilio González López, Dr. Luis Tobío, Dr. Ramón Suárez Picallo, Sr. José Velo Mosquera, Sr. Rodolfo Prada.

DISCURSO DO PRESIDENTE DA COMISIÓN ORGANIZADORA DO CONGRESO

Senores Membros do Consello de Galicia:

Senores Delegados ao Primeiro Congreso da Emigración Galega:

Como Presidente da Comisión Organizadora do Primeiro Congreso da Emigración Galega, ea nome da mesma, corresponde a grada e honrosa misión de abrir ista estrada.

é tamén unha forte e garimosa aperta irmánscía, saudo que ten, eu mesmo, pra os delegados forasteiros, o senso de sincera expresión de benchagada a ista nobre e grande República Arxentina xenerosamente acollidora en ambiente de paz e de liberdade.

E xunto co saudo aos delegados,



D. Xesús Canabal, presidente do Congreso, falando no acto inaugural.

A HISTORICA SESIÓN SOLEMNE DO CONGRESO

O dia 25 de Xullo, Dia de Galiza, realizouse no Salón do Centro Asturiano, rúa Solís 475, a grandiosa Sesión Solemne do Primeiro Congreso da Emigración Galega. O salón atopábase ategado de xente que reverquia polas bandas, no vestíbulo, e chegaba até a rúa; por todolos ámbitos ollábase un voar de bandeiras galegas, que se movian coma si un vento chegado da Terra Iles fixara tremecer e abanearse. Iedamente. As duas bandas do proscenio, en dous grandes aprexios, estaban as bandeiras dos países americanos; sobre do pano do fondo do escenario, deixábase ollar o grande Mapa de Galiza de Fontán, e as beiras de iste, as bandeiras arxentina e galega presidian ista adumia. Na Mesa dos periodistas estaban os representantes da Prensa de Buenos Aires, dimpostos pra a súa laboura informativa.

Ainda non tiñan chegado as delegacións de Nova York, México e Habana, as que se agardaban pra esa noite ás 24 horas no aeroporto, de xeito que non asistían a esta xuntanza solemne. Nun intere de fonda emotividade, ao se erguer o pano do proscenio, atopábanse no escenario os membros da Mesa do Congreso, os da Comisión Organizadora e outras personalidades e representantes de entidades que se adheriron ao Congreso.

Na súa había un romor con acento de patria, un homenaxe a Galiza que se lle facía expresivo no revoar das bandeiras por enriba da xente. Houbo un intere de emocionante silencio no que soio as bandeiras falaban co seu mundo linguaxe azur e branco.

O acto deu comezo como nunha liturxia: as estrofas do Hino Galego saíron dos beixos da moitedume como un canto de

gloria, ou unha pregalla devota; e, cando findaron, houbo un afrente aplauso. Fotógrafos e operadores de Televisión enfocaron o proscenio i-ó salón en todas direccións. Revoaban en silencio as bandeiras num fruxo e refluxo azur e branco, como as ondas dun mar calmo e cariñoso.

Seguidamente, o señor Antón Suárez do Pazo anunciou polo microfono que ainda non tiñan chegado as delegacións nomeadas e que ia a facer uso da verba o Presidente da Comisión Organizadora, D. Manuel Puente, quén, prenunciou o discurso seguinte: Despois dos longos aplausos que rubricaron as verbas de D. Manuel Puente, falou o Presidente do Congreso, D. Xesús Canabal, que tamén se expresou con aprobada unión galega, con axeitados conceutos, que foron aplaudidos longamente. Logo falou o Segredario do Congreso, representante por Montevideo, Señor Xoán Martínez Castro, facendo unha exposición encol dos probremas da emigración e outros temas atinentes ao Congreso, recibindo o asentimento do público que lle donou aplauso.

Seguidamente deuse lectura á nómina de entidades e delegacións dos diversos países, que intervinxan no Congreso, así como das que se adheriron e mandaron representación a este alto. A continuación de esto prenunciou un discurso o Dr. Francisco Comesaña, representante por México, versando o seu tema sobre o grande penalista galega Concepción Arenal, estudiando a obra e labouras d'esta muller con fondura e en relación coas esencias das suas humanas doutrinas. Foi moi aplaudido no remate.

Falou despois o representante de Caracas, Dr. Xosé Velo Mos-

qua, que relacionou o seu tema cos emigrados e Galiza; tivo verbas de fonda emotividade que, ao longo da disertación, emocionaron á xente e fixeron xermolar un sentimento de Patria Galega nos corazóns dos ouvintes; sinalou vieiros e fitos pra o porvir de Galiza e tivo verbas de fraternidade e senso ecuménico, así como patrióticos conceutos que o público acolleu con cariñosa manifestación de aplausos, que lle foron trebultados pola xente posta de pé.

Como remate do alto falou o Dr. Ramón Suárez Picallo, delegado por Chile, encol da emigración, en relación coa nosa Terra I-ós nos fillos emigrados; sinalou as laboures que se deben facer no adiante pra coutar o exodo dos gallegos a fera do país e pra granecer á nosa patria donde o proximo seo d-ele, mejorando as condicións de vida do noso pobo para que este se sinte feliz na súa terra e noutra que emigrar en busca do pan e das libertades ás terras alieas; suscitou así a emoción dos escoitantes que tamén o fixeron ouxete do seu aplauso agradecido.

Derrediramente as bandeiras que foran espalladas polas "Moedas Galeguistas", voltaron a voxear coma un homenaxe á Patria Galega, coma unha promesa que lle facían os seus fillos dendela lonxanía da emigración, como testemuña de que non a esquecen e traballan pra vel-a redimida, ceibe e feliz. Con elo deu remate ista Sesión Solemne do Primeiro Congreso da Emigración Galega, sesión que acadou outa xerarquia, que será memorable na historia dos emigrados e que foi un diño esponente dos ancelos que latexan nas almas dos gallegos espallados polo mundo adiante e do seu amor á Terra matria.



D. Manuel Puente, presidente da Comisión Organizadora do Congreso, falando na sesión preparatoria.

ordinaria e promisora xuntanza de irmáns galegos que temos sido arrincados do sagro seo da Terra Nal pola epopeyca aventura da emigración e que estamos espallados por todas as latitudes das Américas.

No límite de iste trascendental acto, miñas primeiras verbas teñen de seren de saudo a todos vós... mais non de sempre saudo, expressado pola mera razón de curteza ou de protocolo, senón de quente e emozionado saudo que sacabriadoiro do amago do noso esbozo. Saudo aprobado que en si

tefio de expresar a nome da Comisión Organizadora, nosa fonda gratitud a todas as entidades que representan, as de fora e as de dentro do país, pola acollida tan boa que dispensaron ao chamado patriótico que se lixe fixo, esfiste ledizoso e casi milagroso reencontro familiar, que se da baixo de dous anos auspiciosos e escravos do histórico Banquete de Conxo que foi belida espersión de ideas de democracia e de Liberdade; eo Día de Galicia, que determina e programa en cada ano. (Continúa en la página 15).



Vista da platea do Salón-Teatro onde se celebrou a solemne sesión inaugural do Congreso da Emigración Galega.

Discursos no Acto Inaugural do Congreso da Emigración Galega

DISCURSO DO PRESIDENTE D. XESUS CANABAL

Comenzou o señor Canabal agradecendo a distinción que se lle fixo de designado presidente do Primeiro Congreso da Emigración Galega, tárregue que accitou coma unha ineludible obriga patriótica. A seguir dixo:

"A emigración galega é un feito de vastas proporciones que se ven desenvolviendo desde hai muitos anos e nun ampio escenario. As repercuções que este feito tivo e ten para a vida do noso pobo e para os países onde vivimos son, de certo, considerables. Moita axuda teñen dado os emigrantes galegos á Terra; axuda económica, espiritual, cultural; e moito é o que poden seguir dando, en ben do seu desenvolvo, do seu melloramento."

"Non é pouco o que os galegos emigrados xa teñen axudado uns aos outros, xa en maneira privada e particular, xa o traveso das sociedades que se crearon; i-esta axuda debe mantéres e perfezionarse por razón de solidaridade humana e de irmandade de casta. En fin, é tamén importante o que as nosas colectividades, teñen dado, en enerxía de traballo, en capacidade e espírito de iniciativa, en aporte cultural, individual e colectivo, ás nacións onde vivimos; e é evidente que esta compenetração coas nosas segundas patrias debe facerse ainda mais estreita e frutosa, se cabe."

"N-este congreso teremos ocasión de estudar, en todos os seus aspectos, os problemas da nosa emigración e proponer as directrices que deben ouientar no porvir as nosas actividades a ese respecto."

Espero que de estas xuntanzas que hoxe se encetan saían orientacións axeitadas e ben inspiradas. Así o fai esperar a competencia e entusiasmo dos que nelas van participar e a quienes quero dirixir un cordial e aferiado saludo. Interpretando os sentimientos de todos nos, agradezco en primeiro termo ao Consello de Galiza pol-a felix iniciativa que tivo ao convocar este Congreso, a á Comisión Organizadora que levou a cabo os traballos preparatorios con tanto acerto e dinamismo. Celebrase o congreso baixo a evocación do Banquete de Conxo, do que este ano se compre un sencillo, d'aquele acto de irmandade galega, encheito de un ouro espírito de democracia e libertade, e que marcou data senileira na historia do rexurdimento galego. No Banquete de Conxo artesáns e estudantes de Galicia, traballadores da man e do cerebro, xunguironse en fraterna apertura para ensaltar nobres sentimentos."

"Así tamén n-este Congreso da Emigración Galega, os galegos que estamos desta banda do Atlántico, homes tamén de traballo, manual ou intelectual, co pensamento posto na Terra imos estudar os nosos problemas, espor os nosos puntos de vista sobre as cuestions que nos interesan, á lus e baixo a inspiración dos mesmos ideás."

"Agradezo asimismo as sociedades galegas de toda América, e moi particularmente as más lauanas, que decidiron particiar n-estas xuntas por intermedio dos seus delegados.

dos, e aos demás congresistas, a sua presencia e a sua disposición a tomar parte nas deliberaciones. E agradezco sobre todo á colectivididade galega da Arxentina; cuio constante e sostido esforzo a prol da causa de Galicia, constituye pra ela timbre de gloria e un exemplo pra os demás galegos que andamos espalhados pol-a América. O seu inestimable e ouro entusiasmo fixo sobre este Congreso."

"Finalmente desejo expresar aquí, no nome de todos os congresistas, o noso testemuño de simpatia e reconhecimento, o nobre e grande pobo arxentino, avencellado ao noso, donde hai muito tempo, por tantos e indestructibles lazos, que con agrado acolleu sempre aos nosos irmáns e que tanto afecto e intrépidos mostrou sempre pol-a nosa cultura e os nosos problemas."

"A Rep. Arxentina, na que reside a maior das colectivididades galegas emigradas, danos hoxe hospitalidade para celebrar este noso Congreso, coa xentileza e cordialidade de sempre."

"E agora, meus queridos compañeiros, a traballar rexo n-estes días que poden marcar una data trascendental na nosa historia. Apóntate todos as vosas ideas, o fruto das vossas meditacións e especerías, pra que, nun libre e democrático intertroque d'opinións, poidamos escoitar aquelas fórmulas e principios orientadores que sirvan para endereitar as actividades da nosa Emigración polos caminos que compre seguir en ben de Galiza, de América e da Humanidade."

Discurso do segredario D. Xohan Martínez Castro

Irmáns galegos d-América: No nome da Delegación uruguaya os dirixo a verba.

En primeiro termo recibide unha forte e amical aperta dos galegos de República de Urugua, que nista data grandeira pra Nosa Patria Galega, sintense xungidos a vosotros, polos azos mais fortes, fondos e indestructíveis: O sentido, e espírito, o sagro amor a Nosa Terra Nai, Galiza.

Queremos deixar o testemuño do noso agrasdecimento a Comisión Organizadora d-este Primeiro Congreso da Emigración Galega, que fixo posible c-os galegos españados pol-a América, nos xuntarmos baixo a bandeira azul e branca n-este gran Bos Aires (a elbada de mais galegos do Mundo) pra estudiar e resolver os nosos problemas, os que nos son comunes a todos.

Os galegos afincados no Uruguay coido eu que, comprendemos perfectamente os problemas da emigración galega, cara a Nosa Terra. Ali a outra veira d-este Rio, un país pequeno, amósalle ao Mundo enteiro a libertade non é somente unha verba, senón unha realidade, unha necesidade pra vivir, non existire como o mesmo ar.

Galiza pra o seu desenvolvo cultural, político e económico, necesita como os demais pobos do Mundo, liberdade. Os galegos compartimos o conocido dogma de Mazarik: "A democracia ten como fin o home: como filosofía a liberdade, e como método a razón".

A mesa do Congreso no acto de clausura.



D. Maximino Matalobos Loureiro.
Delegado de Cuba.

tes un número de integrantes de AGUEA, quen foron invitados a ocupar un posto no escenario xunto a mesa directiva do Congreso, cos aplausos da corrente.

VERBAS DO PRESIDENTE SENOR XESUS CÁBAL NA CLAUSURA DO PRIMEIRO CONGRESO DA EMIGRACIÓN

"Con este alto de hoxe damos termo aos traballos do Iº Congreso da Emigración Galega. Os congresos, como era esperado, traballaron estes días con entusiasmo e dedicación pondo a contribución os seus coñecimentos e esperanza a fin de acordar fórmulas axeitadas. As poñencias escritas ou verbais que se presentaron respondían a todos os obxectivos do Congreso. Discutidas democraticamente, elaboráronse as propostas de resolución, as que agora van a ser sometidas a votación de Asamblea do Congreso. A proposta de crear un Comité permanente e unha Oficina de In-

formación e Relacións para manter o contacto e nexo entre as Colectividades emigradas do Continente Americano, mereceu a unanimidade e aferroada aprobación. O Comité terá a misión de dar cumprimiento e levar a práctica as conclusões do Congreso.

Nun ambiente cheo de emotividade, Delegados e público renderon o seu tributo de respeito e agradecemento as autoridades Arxentinas, a prensa en xeral e a radiofonia pola agarimosa, significativa e amplia axuda que lle foi dispensada.

Con moitos aplausos e cordialidade reconociuse a laboura efectiva do Sr. Presidente da Comisión Organizadora, D. Mañuel Puent e membros da mesma, como así tamén a tarefa cumplida polo Presidente do Congreso D. Xesús Canabal, Delegado do PATRONATO ROSALIA CASTRO de Montevideo e os outros compañeiroas da mesa directiva: D. Xerardo Alvarez Gallego, D. tinez Castro, Enrique A. González e D. Ramón de Valenzuela Otero.

Perante o desenrollo das deliberaciones do Congreso fixáronse presen-

aprobación encarnan o sentir xeral das comunidades galegas de América. Nelas márcanse roitas e fitos que servirán para endereitar con rumbo certo a laboura das nosas sociedades e a acción dos nosos compatriotas na esperanza das relacións entre todos, coa Terra e os países onde vivimos. Moito é o que se pode facer ainda, o que se debe facer e que se irá facendo a medida das posibilidades e das circunstancias. O plan está trazado e anguas pedes que darlle a vosa definitiva sanción".

Este congreso ficará como data trascendental na xa longa rota do Rexurdimento galego. A Galicia emigrada, como unha soia entidade, puxouse en pe pra cumplir coas suas obrigas. Agora será mester que o que aquí se decide, como resultado do intertroque libre de opiniões, inspire a nosa acción no futuro. As propostas que presentan as diferentes comisiones abarcen moi diferentes aspectos do problema da emigración. Cada unha de elas pode e debe ser punto de arranque pra levar a termo obras de valor perdurable pra o intrépidos.

"O entusiasmo de que se deu proba nestas xuntas non debe minigar ao se clausurar o congreso. Po'a contra débese esforzar e acrecentar. Eu eshorto aos delegados e demás congresales que procedan de outras terras a que levan ás respectivas colectividades galegas ese aferroado intrépidos e que o comunicen aos nosos irmáns d'outras terras pra que ante todo podamos rogar por obra o que aquí idealizamos. As xeneracións de galegos que virán terán de agradecer o Testimoniobriga de que a constitución deste Congreso n'na sexan letra morta, sinón principios vivos que unirán os anos que virán. Un maior e más frecuente con alto ante as colectividades galegas de América e coa Terra semella necesario para que os fitos propostos podan ser realidade o más denantes posibre. Convén que as socie-

Non digo ningunha novidade ao afirmar a urgente necesidade, a importancia de os galegos do Mundo enteiro estrechamos laços. A unidade ten que ser unha causa taxable, certa, parpabre.

Nos os galegos temos unhas características propias da nosa raza celta magníficas, pra conquistar o que nos propomos. Sómentes é necesario canizar as actos. Hoxe o galego mais ca nunca sinte o grito da sua estirpe, de sua Terra, que xa non se contenta con sentir e amarla, senón que se apresta a destacar diante do Mundo, a sua personalidade histórica, ecuménica e cultural; tendo pra isto último un vehículo maravilloso que é a nosa beira lingua, ista lingua de grandeza historia, e na cal os galegos temos a obriga ineludible de falar, cuidar e manter como o mais preciado dos nosos tesouros.

Coido que se ten falado d-abandono e que todos nos sentimos xungidos polas mesmas ardas e inquietanzas. Cumple pois poñerse a traballar firme e arreto, sin acougos, cara a Terra Nai, hasta conseguir o lugar que por dereito propio nos corresponde no concreto Mundial dos Pobos.

Ben di a manifesto d-este Congreso ca non podemos seguir aos tombos sen saber a xeito o que nos compre facer. Diante do Mundo Novo hai que saber tomar posicións, hai que saber escolher. Pois ben, prégovos irmáns ca nos unimos ca estas datas ca estamos vivindo d'aferroado amor patrio, sexan o escomento d'unha laboura de conxunto pra solucionar e avanzar, de conquerir grandeiras solucions aos problemas da emigración galega.

Pra terminar digoos los vellos loitadores, aquí presentes Suárez Piccallo, Alonso Ríos, Canabal, Puent, Abraira, Prada, Regueira, Avelino Díaz, Perfete López, e tantos outros cula lista e longa, ca poden estar tranqueiros que existen moitos homes novos, xovenes en cuios corazóns sinten igual ca lles o sentimento a Terra en que fumos nados.

"TERRA A NOSA".

da des representativas manteñan más estreita relación, colaborando en empresas comúns, sociais, culturais, de axuda ou de outra crás. Esto é, ao meu ver, de importancia máisima pra sair dun arredamento estéril. Intertróque de informaciones, comunicación reciproca sobre novas esperanzas, visitas e contactos persoais, todo o que pode ter valor considerable pra o progreso das colectividades galegas. Este Congreso, é o primeiro que se celebra pol-a emigración galega pra o estudo dos seus problemas específicos. Non será o derradeiro. O camiño está abierto. En Congresos sucesivos deberán reconsiderarse moi'os puntos aquí tocados e outros que non o foran.

A marcha do tempo as novas circunstancias nun mundo que varia a ritmo acelerado, imporán cambios de detalle ao compás das novas realidades do futuro. Mais a base tensoa xa asentada, temos xa un terreno firme en que fundamentar ulteriores etapas".

"Dou grazias a todos os cantos, dunha ou doutra forma, traballaron pra que esta magna xuntanza fose posible e pra que fose frutosa. Coido que todos tod-mos sentimos orgullosos da tarefa realizada. Coido que todo o que se decidiu, como resultado do intertróque libre de opiniões, inspire a nosa acción no futuro. As propostas que presentan as diferentes comisiones abarcen moi diferentes aspectos do problema da emigración. Cada unha de elas pode e debe ser punto de arranque pra levar a termo obras de valor perdurable pra o intrépidos.

"O entusiasmo de que se deu proba nestas xuntas non debe minigar ao se clausurar o congreso. Po'a contra débese esforzar e acrecentar. Eu eshorto aos delegados e demás congresales que procedan de outras terras a que levan ás respectivas colectividades galegas ese aferroado intrépidos e que o comunicen aos nosos irmáns d'outras terras pra que ante todo podamos rogar por obra o que aquí idealizamos. As xeneracións de galegos que virán terán de agradecer o Testimoniobriga de que a constitución deste Congreso n'na sexan letra morta, sinón principios vivos que unirán os anos que virán. Un maior e más frecuente con alto ante as colectividades galegas de América e coa Terra semella necesario para que os fitos propostos podan ser realidade o más denantes posibre. Convén que as socie-

ARTES GRAFICAS

"VIL-FEL" S.R.L.

IMPRESOS COMERCIALES
Y ARTISTICOS

MORENO 2895

T. E. 93-2891

O Gran Banquete do 1º Congreso da Emigración Galega en Celebramento do Centenario do Histórico Banquete de Conxo



Cuatro vistas del magno banquete en honor de los delegados al Congreso de la Emigración Gallega.

Discurso de D. Manuel Puente

Senores Miembros do Consello de Galiza,
Señor Presidente do Primeiro Congreso da Emigración Galega,
Seniores Delegados,

Senoras e señores:

Estamos a vivir emozados, iste acto, que ven a ser a derradeira xuntanza do Primeiro Congreso da Emigración Galega.

Estamos a vivir iste, dominados por fonda emozón e por un contraditorio estado animico: dunha banda, estamos a vivilo xubilosamente, ledizos e satisfeitos da boa xeira patriótica galega cumplida nistes días; mais da outra banda, sentimos xa a anguria e atritamento da despedida de seres benqueridos, de irmáns na Terra e no Desterro, de irmáns na fortuna e na orgulleza de sermos galegos, de irmáns na desfutura de vivir al ixados dos e'dos natales e na vergüenza de termos ainda a nosa sagrada Patria galega, escravizada e alraxada por invasores forasteiros.

Acabamos de dar romate ao Primeiro Congreso da Emigración Galega, no cal estivemos xungidos en estreita aperta espirtoal e onde expresamos esprazados nosas inquietanzas e nosos anelos, ollando más pra os irmáns que malviven na Galicia territorial, que pra nós que vivimos na Galicia ideal como a chamou o noso grorioso e inmorrente Castelao.

Acabamos de facer xuntanza familiar, os irmáns que vivimos espallados por diferentes países e altitudes, pra falarmos das nosas censas, pra percurar o melloramento da herdança común, pra lle percurar quentura e soerguemto ao fogar patrio. ¡Ogallá que os acordos concertados, os anelos e esprazos expresadas, teñan felis e pronta materialización!

Fai cen anos, un fato de mozos estudiantes galegos, pranearon e levaron a efecto un banquete na carballeira de Conxo, moi perto de Compostela que, mesmamente, é o curazón da nosa patria. Aquel xantar sinxelo, aquela xuntanza de modestas proporcións, repereceu, non embargantes, amplamente na Galicia e acadou categoría co nome de Banquete de Conxo. Elo foi posibele, en virtude do lume espirtoal de aqueles mozos estudiantes, que lle deu extraordinario calor e craridade.

E pra celebrar o Centenario do Banquete de Conxo, foi praneado e organizado o Primeiro Congreso da Emigración Galega, por un fato de emigrados calisquera, horfes de tódous resplixentes, horfes das luces da sabencia, em grados calisquera que saímos da Terra co espiritu as oscuras e que, ausorbiados eiqui polo duro traballo e polo longo sofrir, non tivemos vagar nin posibilidades de acodir a outra escola nin a outr universidade, que a escola sen métodos nin mestres, a rexa escola da vida. E, por elo, pórque éramos homes sinxelos, sen adovios, que nos movíamos empurrados somentes por curazóns de forte latejar de patriotismo galego, atopamos a comprensión eo calor do pobo galego emigrado, de iste pobo galego que, por sere como nós, graduado somentes na dura escola da vida, entendeunos, acollaunos con agarimo, tendéunos suas máns callosas e non máns da señoritos, e abriounos seus bolsillos facendo posible a belida realización do noso prieito, de iste Primeiro Congreso da Emigración Galega.

A ises homes que me fixeron compañía nas labours de organización do Congreso, aos xenerosos patriotas que axudaron económicamente, eo pobo emigrado que nos comprendeu e axudou, vaia o mérito do que se fixo. Pra iles eu vos prego un aplauso cordial.

Mais teño a obriga tamén de sinalar e de eisaltar a quien foi factor e elicerce que posibilitou o éxito. Os organizadores tivemos senso da responsabilidade e, naturalmente, ecodimos a un irmán sabido pra que nos fixera unha labour que nós, homes emigrantes sen preparación nin capacidade intelectual, non podíamos fazer: a saber: a estruturación literaria, temática e regu-

Acadou extraordinarias proporcións e locamento o banquete celebrado nos salons do Pazo "Gallia" do Centro Lucense, en Olivos, o domingo 29 de Xullo a mediodía, en honor das delegacions que concorreron ao Primeiro Congreso da Emigración Galega. O alto tivo, ese mesmo, a finalidade de ser lembrando do histórico Banquete de Conxo, cujo centenario se cumpliu niste ano.

As longas mesas tendidas nos

amplios salóns, foron insuficientes para gran concurrencia e tivo que improvisar nova fileira de mesas no patio, o cal estivo facilitado polo espléndido dia de que gozou. Ese foi como poideron participar do banquete o xento que acudiu, calculado en 1.500 persoas.

Presidían a cabeceira de honor o Segredario do Consello de Galicia D. Antón Alonso Ríos, o Presidente da Comisión Organizadora do Primeiro Congreso da Emigración

Galega D. Manuel Puente eo Presidente de mesa do Congreso D. Xesús Canabal. Nos demás postos de honor viñan os membros do Consello de Galiza D. Elpidio Villaverde e D. Ramón Suárez Picallo, o Vice-Presidente do Centro Gallego D. Daniel Calzado, o señor Crisólogo Larralde, os señores Emilio González López, Gerardo Alvarez Gallego, Marcial Fernández, Luis Tobío, José Velo, Maximino Matiobos, Roxelio Rodríguez de Bretaña, Xohan Martínez Castro, Xavier Vázquez Iglesias, Antón Alonso Pérez, Xosé B. Abraira, o presidente do Centro Lucense señor Díaz, o presidente do Centro Orensan D. Antonio Rodríguez, o presidente do Centro Coruñés D. Ricardo Flores, o presidente da Irmandade Galega D. Rodolfo Prada e os señores Xesús Alonso Lagoz, Perfecto López, Xesús Luna.

Iniciouse o alto cas solenes notas do Hno Galego. A concurrencia posta en pe escoito con relixioso recollimento, tributándolle o romatar, longos nutritivos aplausos. Elo puxo no ambiente a tónica de afervoado patriotismo galego, que foi a nota sobressalente do grandeiro acto.

Denantes de comenzar a servirse a comida, pronunciou as verbas limpias o presidente da Comisión Organizadora do Congreso, D. Manuel Puente, que foron rubricadas con quente ovación. A seguido, tres mozos, —dous de eles estudiantes universitarios argentinos e outro gaégo—, dixerón vibrantes brindis a imitanza do que fixeríen estudiantes da Universidade de (Continua en la páginha siguiente)



El eminente político argentino D. Crisólogo Larralde, haciendo uso de la palabra durante el transcurso del banquete.



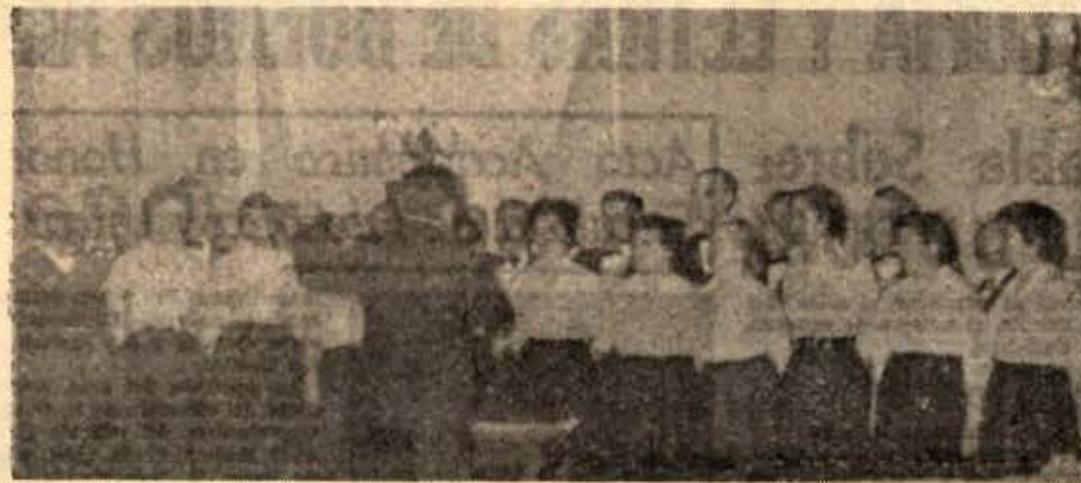
D. Manuel Puente pronunciando discurso.

lamentaria do Congreso. E acodimos a un irmán que vive en Montevideo, quen, pola sua sinxeleza, —belida fror espirtoal—, pola sua caridosa comprensión da maneira de ser, de sentir e de pensar dos irmáns emigrados, e ademáis polo seu afervoado patriotismo galego, ceibe de infrencias alleiras, úneca i escrusivamente comprometido ca Terra sagra, ca Galicia mala...; iste irmán a quem nós ea patria lle estaremos por sempre agradecidos, é un home que nos honra eiqui ea sua compañía, don Luis Tobío.

Irmáns Delegados que vñestes de lonxe pra nos acompañar nesta xeira: recibide a expresión más quente da nosa gratitud e nosa máis emozada e saudosa aperta de despedida.

E pra todos o saudo patriótico de: TERRA A NOSA!

ACTO NO CENTRO PONTEVEDRES



A Coral "Terra a Nosa"

O derradeiro 26 de xullo, no casal do Centro Pontevedres realizouse un acto cultural que contou co-a presencia de todas as delegacións asistentes o Congreso e d-un público numeroso que colmou as instalacións do salón de actos d-ista prestixiosa institución.

Previamente, a Coral Terra Nosa do Centro Orensano, baixo a dirección do mestre Gallo, interpretou o Hino Gallego que foi escuchado con emotivo recollimento aplaudo concorrente. Seguidamente foi interpretado un breve programa de música polifónica galega, a cargo da dita coral, cuxos integrantes e seu director colleitaron moitos e nutridos aplausos.

Iniciou a apertura do acto o Sr. Vicente Velasco, Segredario do Centro Pontevedres, coas verbas seguintes:

DISCURSO DO SENOR VICENTE VELASCO

Ni miña condición de SEGREDARIO do Centro Pontevedres e a nome da súa Xunta Directiva, cumprime encetar iste a to con unhas poucas verbas lmiñares. Sexan as primeiras de cordialidade, de agraciamos e afervoado saúdo e benvida a iste fogar pontevedres. — parte da COLEITIVIDADE GALEGA da Capital da Galicia Ideal. — Iste Bos Aires ben querido, nos nosos irmáns emigrados do Continente americán, que seguendo a lúmiosa esteira dun novo e simbólico camiño de Sant-Iago, chegáron hasta ela, non somentes en sua presenza, senón cheos de iniciativas, e sobre de tudo, cos seus sentimientos e espranzas no porvir da nosa GALICIA para participar n-iste feito sin precedentes e transcendencia mundial, que constitúe o PRIMEIRO CONGRESO DA EMIGRACION GALEGA.

E o CENTRO PONTEVEDRES, conxunción de vontades que xunquiron as suas inquedanzas e os seus ideais nun mesmo degoro de superación. Hoxe poñemos amosar algún éxito pequeno, algún trunfo; moitos pexamentos vencidos e moitos incomentes salvados... non embargantes somos os primeiros en recoñecer qu'e moi más o que falla por facer...

Sabemos que estamos en plena marcha, que imos cos nosos irmáns, por longos e retos camíños e por estreitas e sinuosas corredoiras, en pos do ideal que se vislumia na lontanía como si fosen novas torres da Catedral compostelán — sepulcro do apóstolo — que po crecente do medioevo significaba o finar de traballosas xeiras en precura do consolo en fe lle daba ou a tranquilidade da su concencia cumprindo a promesa feita.

Pra a nosa fe as nosas espranzas de novos pelegrins, non é a imponente masa pétreas catedralicias, es garda de séculos que na plaza do Obradoiro falén as outras pedras do Colexio de Fonseca, do Aumento e do Hospital (hoxe luxosa posuenda), o que atrae os nosos pasos de caminantes polo mundo adiante; senón o ancelo de que se fagan realidade as más elemintaes e xustas aspiracións de polo con v-d e con historia; en sua lingua e o seu carácter claramente definidos e diferenciados. Imos polo dereito a rexir os nosos propios destinos, polo dereito a respetar, seguir e practicar as nosas propias costumes e tradicións; polo dereito a depender e ensinar a nosa propia lingua; polo respeito que lle debemos merecer a propios e estranos, pois como xa se ten dito: os Galegos non somos nin queremos ser máis que nadia; pero tampoco somos menos que ninguén... e tudo elo, non coma con-

cesión gratuita, senón en razón do peso da nosa nacionalidade, da nosa laboura, da nosa acción!

A nós non nos agarda o relativo repouso que aquiles caminantes atopaban nas naves da Catedral, nas plazas ou baixo os soportales de Sant-Iago; pois o que queremos e polo que loitamos, é poder respirar o aire do noso mar, dos nosos valles o dos nosos montes. Disponer do froito de noso traballo honrado do noso comercio e da nosa industria. Ollar serenos o porvir... non en anguria dun incerto manán. Sér e sentirnos dous e señores da nosa Terra, e das suas institucións... que podamos bellar na face dos demás pobos das Españas e do mundo entero que a TERRA NOSA... é NOSA... integramente NOSA... totalmente NOSA!

Neste alto, parla integrante do Congreso, en non quixer a esquenecer das homes, de d-frentes conxellos, de cultura e medios económicos tan dispares, de carácter e

querer deslaçarse na coleitividade galega do Uruguay con firmes rasgos. A sua formación espiritual se fixo de neno e de mozo na escola e no ambiente que o réxime falanxista lle ten imposto a Galicia. Chegou da Terra a Montevideo, co só natural amor a ella. Mais, nin ben tomou contacto con gallegistas da dita cibdá, fixose a lus no seu entendimento e alcendéuse unha fogeira no peito: a fogeira do patriotismo galego. Home intelectual e dinámico puxose con toda a sua capacidade de acción a traballar por Galicia, a servir a cultura gaéga, a defender os derechos históricos do povo galego.

Esi o ven facendo con brillantexa e proveito dende a Comisión de Cultura do Centro Galego de Montevideo, dende a tribuna dende os xornais e dende a Rádio, de maneira pais da Democracia e da Llibertade que é o Uruguay.

Empurrado polo seu patriotismo galego, veu ao Primeiro Congreso da Emigración Gaéga, coa representación daquell Centro e na sesión Preparatoria que se celebrou anteante Martínez Castro foi designado pra unha das segredarias da Mesa que ten a d-rezón de magna xuntanza de galegos das Américas. Esi sínfise un reconcemento de seus méritos e da sua lealtade a Patria gaéga.

EMILIO GONZALEZ LOPEZ

O Dr. Emilio González López, é unha das ma's outas personalidades galegas que se encontra esiliada neste Continente americán pola sua ausoluta incompatibilidade co réximen totalitario que o falanxismo lle impuso a Hispania.

González López é fillo da Grúa. Dende neno desacuse pola sua intelixencia privilexiada e seu amor aos estudos. Xa mozo e estudiante Universitario revelouse a sua extraordinaria capacidade para cencia xurídica. Rematou sua carreira de advogado con singular brilanteza, es pouco de elo, ben xoven ainda, xa formaba parte do profesorado da Ilustre Universidade de Salamanca.

Home incorporado ao movemento dos intelectuais a prol dos ideais republicanos, lotta contra a ditadura de Primo de Rivera e traballa por la implantación dun réximen da acordo co seu pensamento. A Grúa, o elixiu Diputado as Cortes da República, no seu caute de republicán-autonomista galego. No goberno da República desempeñou con brillo outos cargos. Era un dos chamados a moi outos destinos. En tódolos inires respondeu con intelixencia e lealtade a Galicia dentro do conxunto republicán hispánico. Chegou o intretráxe do zarpazo falanxista a República, e González López foi dos que istivo a pe firme no defendimento da causa do povo. E polo que se refire a nosa Terra, sua lealtade con ela e cos seus derrotados de Autonomía conquistados polo povo gaégo no histórico Plebiscito do 28 de Xunio de 1936, el istá no luminoso libro do gran Castelao a proba crara e fermosa.

Coido que para sua presentación fóigan os conceptos eloquiosos... "por el fruto conocerás el árbol", dice un antiguísimo proverbio. Os recollidos d'estes esgallos do velo e sempre rexo e forte árbore Celta, non poiden ser máis xenerosos nin máis esquélitos. Logo do seu trasplante ao virxe chan americán. Algún, imos gustar nisto intre.



D. Vicente Velasco

temperamento desiguales que co a sua laboura de anos, e así que sempre anónima fixeron posibel, o nacemento e o progreso das entidades que hoxe son un honor para todos los gaégos do mundo.

Onte nomearonse tres de significación... estou certo que son centos ou miles merescentes dun monumento ao "dirixente descoñecido"... que teñan, siquera o moso recordo!

Xa se ten falado da MULLER galega... non seríamos leñes nin xustos, senón tivésemos presentes as que sin ser galegas polo seu nacemento son Gaégas de sentimento, polo que fan o polo que deixan facer a seus homes!

O Centro Pontevedres feíciña a Comisión Organizadora do Congreso e lle agradece que o noso casal fose elixido pro alto de clausura e pra is-a de hoxe, no cal ocuparán a nosa tribuna duas esclacidas personalidades.

Coido que para sua presentación fóigan os conceptos eloquiosos... "por el fruto conocerás el árbol", dice un antiguísimo proverbio. Os recollidos d'estes esgallos do velo e sempre rexo e forte árbore Celta, non poiden ser máis xenerosos nin máis esquélitos. Logo do seu trasplante ao virxe chan americán. Algún, imos gustar nisto intre.

XOAN MARTINEZ CASTRO
Rexo mozo patriota que se formou na cibdá de máis pu'o modernista de Galicia: VIGO. Emigrou pra MONTEVIDEO fai poucos anos e non oustante, xa con-

Importante Acto Cultural No Centro Orensano

Conferencia do Dr. Alvarez Gallego

Acabou excepcional importancia o acto cultural que se levou a cabo no Centro Orensano como número integrante do programa preparado pola Comisión Organizadora do Primeiro Congreso da Emigración Gallega.

Numeroso público colmou o local onde se desenvolveu, ocupando os postos de honor, ademáis dos membros das Comisiones do Congreso, destacadas figuras da nosa colectividade.

Deuse comezo o acto co Hino Gallego, interpretado maxistradamente pola Coral "Terra Nosa" do Centro Orensano, baixo a certeira dirección do mestre D. Xosé Antonio Gallo, que foi longamente aplaudido.

A seguido dixo as verbas límpias e Segredario do Centro Orensano, D. Valeriano Saco, cujo texto damos a continuación de ista crónica.

A continuación ocupou a tribuna dos delegados de México ao Congreso da Emigración Gallega, D. Roxelio Rodríguez de Bretaña, quien expresou sua fonda satisfacción de orensano residente en México o ter a oportunidade de se dirigir aos orensanos residentes en Buenos Aires no proprio fogar de ístas. O orador tivo felices espresos encol dos importantes acordos tomados no gran Congreso e das obrigas dos galegos de traballar arreto pola libertade da patria Galicia, que lle valeron moitos aplausos.

Seguidamente correspondió a ocupar a tribuna ao delegado de Cuba ao Congreso, Dr. Xerardo Alvarez Gallego, esgrivo intelectual galego, cuja presenza foi recibida con quentes aplausos.

Empezou o Dr. Alvarez Gallego por agradecer con emozionadas ver-



D. Roxelio Rodriguez de Bretaña

bas as expresões que lle adicara na presentación o señor Saco, esí como a garimosa acollida que lle dispensaba o Centro Orensano o cal se sentía fortemente ligado, xa por ser il nado en Ourense, xa por haber sido o fogar espiritual de Castelao no tempo que viviu en Buenos Aires. Pasou dispois o orador a desenvolver o tema da sua conferencia, a saber: "Ideas económicas de Alexandre Bóveda" co fixo con verba alegrada e elocuente, con especial competencia e amplio dominio da materia. Por outra banda, ningun com a Alvarez Gallego pudo cointer as ideas e pensamentos do mártir Bóveda, en virtude do vínculo familiar que os xunguía e de compartir os dous a mesma paixón galega pola cal Bóveda deu a vida a Alvarez Gallego sobre desterro.

A lumiosa disertación de Alvarez Gallego foi seguida con afanosa atención polo numeroso público que o apraudiu frecuentemente e que o fixo ouxeto de quente ovación e terminar.

Imposibilitados, por falla de espacio, de dar niste número o texto da brillante conferencia do Dr. Alvarez Gallego, prometemos publicala na próxima edición.

DISCURSO DE VALERIANO SACO



D. Valeriano Saco

A felix coincidencia do celebramento do primeiro Congreso da Emigración Gallega, con fecha memorable da nosa nacionalidade, permitenos a realización disto alto, prestixioso por que está prestixiado pola presencia de relevantes figuras de nosa cultura, radicadas en distintos países de América... Ató co que a nosa entidade creada e sostida pra rendir culto as nosas tradicións, adire o noso dia "O DIA DE GALICIA" señalado pra nós na aparición dun Santiago predicador de bondade, de amore e de xusticia e liberdade dos pobos asobradados... Siñaldo tamén nas inmortais obras de Pondal, Curres, Rosalia, Lamas, Castelao e Bóveda, cujas vidas e extinguiuse van edibrindo e creando novas estrelas, que a semellanza de aquela que señala a tumba do Apóstol, atrouxera a traverso da Via Láctea (Camiño de Santiago) immensidade de Peregrinaciones, en busca de liberacións espirituais, alumán dun xito diferente a alma e o pensamento de todos os galegos tecendónos comprender a inxusticia a que se ten sometida a nosa Terra.

Pero non hei da afondar nun tema amplia e magnificamente exposto estos días de xubilosa galleguidade, nos diferentes altos realizados, as minas verbas han de ser en primeiro término pra expresar as nosas felicitacións e bñindar a noso aplauso o maestro director, Dn. Xosé Antonio Gallo, pola magnifica laboura que acaba de cumplir nas suas primeiras presentacións ao frente d'acordal "Terra Nosa", (Continúa en la página 15).

EN LA FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS DE BUENOS AIRES S

Gerardo Alvarez Gallego, Habla Sobre: "ROSALIA, POETA DEL DOLOR"



Gerardo
Alvarez
Gallego

la corriente tradicional al combinar el octasílabo con el endesasílabo. Rosalia, el milagro de armonía de estrofas como la siguiente:

Todo conturbada pienso
que soy menos que un atomo leve,
perdida en el Universo:
nada en fin... y que al cabo en la nada
han de perderse mis huesos

¿No son esas las versificaciones adoptadas por los poetas modernistas latinoamericanos?

EL DOLOR:

Se ha dicho que Rosalia Castro, la gran poetisa, o mejor el gran poeta gallego, como quería la Pardo Bazán que masculinamente se le llamase, ha sido el poeta del dolor. Y efectivamente, el dolor le acompañó durante toda su breve vida, y le fué tan fiel e inseparable como una sombra. Un dolor así tenía que florecer, naturalmente, cual mapa de sangre de la herida, en versos lastimados y cardenales. Es un fenómeno que se repite en cuantos poetas hieleron de su amor o de su dolor —o mejor de su amor a su dolor— el "lei motiv" de sus estrofas mejores. Podríamos recordar así, de repente, al Dante, Lord Byron, Goethe, Espriñeda, Musset...! Cuantos otros. El propio Bécquer rima sus poemas para verter en público la amarga resca enjaulada en el pecho.

Hay, sin embargo, una diferencia esencial entre el módulo de expresión poética del dolor rosaliano y la forma en que lo traducen los demás, todos los demás. En los otros, los duelos y los amores, los motivos sentimentales, se individualizan, encuanjan una posición personal. El poeta llora, rie, se queja o se burla de algo concreto y tangible que, generalmente, tiene nombre de mujer. Aun aquellos que más esconden el corazón, como el lírico inglés que iba a refugiar su melancolía en el cementerio de Harrow descubren, más tarde o temprano, su orgullo encubierto o su herida disimulada, y se localizan incluso los patronímicos de las amadas más en silencio...

En Rosalia Castro el dolor se hace abstracto. Y es que el poeta se desentiende de su propio desgarro para acudir al remedio de los traumatismos que amordan la carne de su Patria. Ya no es dolor suyo, ni saudade propia, ni mal personal. Es la desventura ajena, que Rosalia por un magno esfuerzo de brísmo llega a encontrar dentro de si. "Rosalia fué un ideal de víctima propiciatoria de las desgracias de Galicia", ha dicho, fumando su gran pipa lírica, Ramón Otero Pedrayo. El sentimiento de melancolía "viene en Rosalia determinado por las desgracias universales de la vida humana y el sentimiento de tristeza exaltado por las desgracias particulares de la vida gallega", dejó escrito el prologista de "Follas Novas", D. Emilio Castelar. "Su dolor más bellamente expresado es el dolor de la madre Galicia", nos confirma el testimonio auténtico de D. Manuel Murguia. "Rosalia, que hubo de templar su espíritu en las grandes amarguras de la vida, acierta a compenetrarse con las ansias y dolores de los suyos y a verter en sus versos el alma del pueblo en que ha nacido", pronuncia González Besada. Mas ¿a qué acudir a la opinión ajena, por ilustre que ella sea? La propia Rosalia, con reiteración que acrisola su fe racial, enseña el resorte profundo de su dolor en las páginas del "Prólogo" de "Cantares Gallegos". "Asomán as bagaos os meus ollos o pensar como Galicia se levantaría hast' o lugar que lle corresponde, si un poeta como Antón o d'os 'Cantares' —se refiere a los de Trueba— fose destinado para dar a conocer as suas belezas a as suas costumes"... "O que se esforza para devaneecer os errores que manchan e ofenden inxustamente a su patria"... "Os que sin razón, nin conocemento algún nos desprezan". La propia dedicataria de esa olorosa brazada de cantigas populares —diálogos empapados de ternura y ribeteados de picardía, evocaciones del rumor aldeano y apuntes magníficos de paisaje—, que son "Cantares Gallegos", aparece ofrendada a "Fernán Caballero", entre otras cosas, por haberse apartado algún tanto, en las cortas páginas en que se ocupó de Galicia, de las vulgares preocupaciones con que se pretende manchar a mi patria"...

GALICIA VICTIMA DEL CESARISMO

"Las vulgares preocupaciones que pretenden manchar a mi patria"... Sobre Galicia han corrido tres siglos, sin que la voz de un cantor se alzase para tremolar sus glorias. El cesarismo de las dinastías extranjeras practica un concepto contrípeto de la vida española. Bajo Felipe II, se acierta, para gobernar a Galicia, con la fórmula "patriarcal" de la doma por el rigor del castigo", de que el cronista Zurita dió fe. Un criterio administrativo parcela en provincias a Galicia, como si también se quisiera lograr un minifundio a costa de la unidad espiritual de la tierra. Por encima de las diferencias étnicas, de las diversidades históricas, de las disimilitudes psíquicas, de la pluralidad geográfica, pisa arrullador y bárbaro, un sistema uniformista, que rasga el magnífico tapiz de la variedad ibérica, de la misma manera que para conseguir superficies planas se emplea el tenejado de una apisonadora...

Roma a Roma, golpe a golpe, vase desgajando el fuerte roble medieval de la personalidad gallega. Galicia lo ha perdido todo. Incluso el idioma! Una ley draconiana impuso el imperialismo idiomático en la redacción documental del país. Y la que fué, hasta agonizar el XIV, lengua prócer de la jingleria; el idioma, con regusto de cancionero, en que rimó el fervor de sus loores el más sabio Rey que

Continúa en la página 11)

Acto Académico en Honor de la Facultad de Filosofía y Letras de la U



Rodolfo Prada

Digno corolario del gran acontecimiento de trascendencia histórica que fué el Primer Congreso de la Emigración Gallega, lo ha constituido el brillante acto académico celebrado en el aula magna de la Facultad de Filosofía y Letras de Buenos Aires el 31 de Julio, que se vió colmada de público.

Con muy buen acierto, la Comisión Organizadora del Congreso

lita Gómez Paz y los destacados escritores gallegos Dr. Gerardo Alvarez Gallego y Dr. Ramón Suárez Piccallo.

La apertura del acto estuvo a cargo del miembro de la Comisión Organizadora del referido Congreso, D. Rodolfo Prada, quien además de hacer la presentación de los mencionados participantes de la sesión académica, tuvo las siguientes expresiones:

"Un día del mes de Marzo de 100 años atrás, unos inquietos y visionarios estudiantes de la próspera Universidad de Compostela, tendieron manteles y sirvieron viandas en homenaje a obreros y artesanos de la milenaria ciudad. A la mesa sentaronse también, en señal de fraternidad, patronos y estudiantes. Tal fue el histórico Banquete de Conxo, consagrado, al correr del tiempo, como clara y bien perfilada expresión de los ideales democráticos y de libertad del pueblo gallego".

"Para mejor celebrar el Centenario de ese transcendental acontecimiento, los emigrantes gallegos de las Américas, realizamos en esta gran ciudad de Buenos Aires el Primer Congreso de la Emigración Gallega. Y se eligió para sede del mismo a la capital argentina, por dos razones: La primera, por ser Buenos Aires la ciudad del mundo que más gallegos alberga, unos 400 mil, cifra que dobla la población de la mayor ciudad de Galicia; y la segunda, por la feliz circunstancia de estar viviendo esta querida y punjante República Argentina, la hora gloriosa de su recuperación para la Democracia y la Libertad".

"Los organizadores del Primer



Congre-
ga, qui-
no con-
este C-
a lo q-
substi-
puebl-
lente-
dad; l-
lengua-
vales,
sos y

"La
de Co-
rios es
objeto

presen-
enrique-
ninos
La les
musa-
recia,
se apa-

E
pero e-
mismo
que la
tares
semej-
za egl
la tra-
y lácis
crecid

P
lema
unas
cacer
Por l
Galicia

E
ha di-
los ci-
es, a
provis
nados
adver-
del M
nuestre
de tre-
terrard
reside
distin

H
misme
que la
otorga
de me-
la len

E
de Li
lengua
ternas
de an
y en
autén-
riado
tante
Castro

Disertación de Julieta "LA LENGUA GALLEGAA



Julieta Gómez Paz

Todas las lenguas traen un mensaje. Unas lo han declarado ya plenamente, otras lo están rindiendo, algunas quizás no lo han iniciado todavía. Yo creo que la lengua gallega tiene para los hombres un personalísimo, singular, inconfundible mensaje que comenzó a enunciarse hace siglos, que ha ido manifestando a través de su historia y que hoy, enciñada y plena como nunca, está a punto de cuajar en forma definitiva. Rubén Darío, como gran poeta, extraordinario vidente, recordemos las advertencias a Francia y del poema a Roosevelt, que incluyó su rostro más de una vez a la tierra y a los hombres de Galicia, que escuchó su misterio y eligió el ritmo de su endecasílabo para algunas célebres estrofas suyas, dijo una vez de la gaita gallega lo que iba dirigido, sin duda, a la lengua de aquella tierra:

"Gaita Gallega, sabes cantar
lo que profundo y dulce nos es;
dices de amor y dices después
de un amargar como el de la mar..."

En estos días, en que Galicia ha vivido en la Argentina, por el fervor que determina la presencia de los congresaños de la emigración, de manera más viva y exaltada, los viejos versos de Darío se me han venido a la memoria y me han ido actuando su misterio. Donde dice gaita yo digo lengua y así me los he repetido muchas veces:

"Lengua gallega sabes cantar
lo que profundo y dulce nos es.
Dices de amor y dices después
de un amargar como el de la mar..."

Repasando la historia de la lengua gallega asombra lo certero de los versos del gran nicaraguense, porque lo profundo y lo dulce, el amor y la sal, son la cifra y los signos del mensaje del verso en tierras de Galicia.

Es bien sabido que la lengua gallega se hace presente en la literatura universal con los poemas de los famosos cancioneros de los siglos XII y XIII y que España, en la hora primera de la literatura, por boca de su Rey Sabio pide prestada a Galicia su lengua. A ella vuelven después, mágicamente atraídos, grandes poetas de la Península y de América, porque la lengua gallega es singularmente apta para los matices del ensueño y la ternura. Por algo ha dicho Juan Ramón Jiménez que toda Galicia es el ámbito de un grande corazón y Juan Maragall que Galicia es la tierra más dulce de España.

Pues bien, ese canto de amor con que la lengua gallega se hace

S SE CELEBRO UN ACTO EN HOMENAJE AL IDIOMA GALLEGO

de la Lengua Gallega en la Universidad de Buenos Aires



Ramón Suárez Picallo

Congreso de la Emigración Gallega, quisieron que finalizase el magnífico consejo de la familia gallega de este Continente, con un homenaje a lo que constituye la más íntima y substancial expresión de nuestro pueblo y la característica más saliente y más noble de su nacionalidad: la prócer lengua gallega, la lengua de los Cancioneros medioevo-vales, la lengua de Rosalía, de Curros y de Castelao".

"La raíz del Congreso: Banquete de Conxo, organizado por viscaínos estudiantes universitarios; y el objeto del homenaje: una vieja leng-

gua, instrumento de una cultura con características propias, hacían que al homenaje debía realizarse en ambiente adecuado. Y ningún otro mejor que el de esta ilustre Casa, la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires. Ello se hizo posible, merced a la gentileza y fina comprensión de su digno Decano-Interventor, Dr. Alberto Mario Salas, figura señera de la intelectualidad argentina. A nombre de la Comisión Organizadora del Primer Congreso de la Emigración Gallega, tengo el honor de cumplir con el grato deber de expresarle la más cumplida gratitud".

En estas páginas, ofrecemos a nuestros lectores amplios textos de las brillantes disertaciones del Profesor Krüger, de la Sra. Gómez Paz y del Dr. Alvarez Gallego, que nos eximen de todo comentario, lamentando no hacer lo propio con el magnífico discurso del Dr. Suárez Picallo por no haber logrado a tiempo la versión del mismo. El señor Suárez Picallo, con la eloquencia y gañanza en él características, hizo una bellísima exposición acerca de l'Idioma gallego en sus cuales el pueblo gallego la canción popular, en las canciones acompañada en las faenas diarias y en las fides del amor. . . .

La importancia de este acto académico tuvo extraordinario reflejo en la prensa argentina, especialmente en el gran diario "la Nación" que le dedicó amplia y elogiosa crónica.

Tal acto fué un brillante broche de oro del Primer Congreso de la Emigración Gallega.

a Gómez Paz sobre IA Y SU MENSAJE"



presente en la tierra, sigue solitario a través de los siglos, guardado y enriquecido en el corazón anónimo del pueblo, y llega a los poetas epónimos Rosalía, Curros y Ponsal, con un sabor de amargo dolor y saudade. La lengua de los cancioneros adquiere en ellos una nueva dimensión. La misa de Rosalía, con ser tan dolorosa, no es plañidera y elegíaca, sino recia, rebelde y combativa, llora increpando, reza alzándose en dedas, se aprieta el corazón y piensa.

El amor la empina sobre la tierra y el dolor le aciara la boca, pero está siempre erguida. Ya se ha dicho que su pesimismo es un pesimismo "heroico". Galicia ha sentido a Rosalía como un símbolo y es que tal vez en ella está cumplido el mensaje de su tierra. Desde "Cantares Gallegos" a "En las Orillas del Sar" se cumple una trayectoria semejante quizá a la trayectoria de Galicia. La poesía de Rosalía comienza ecológica y campesina, curvada sobre el suelo y termina, trascendiendo la trabaña de sus limitaciones, con la frente levantada en una denodada y lucida lucha de calidad universalmente humana. Y la lengua gallega ha crecido con ella.

Por su parte, Ponsal pone a su libro "Queirumes dos pinos" como lema en la primera página, como para que no vaya a desvirtuar el título, unas palabras francesas que dicen así: "Es hermoso para un valiente caer en las primeras filas de la batalla y morir defendiendo su patria". Por lo visto con tal reciedumbre y tal empuje se quejan los pinos en Galicia.

En cuanto a Curros, el vigoroso poeta expurgado por la dictadura, ha dicho que hay en su lira una cuerda que cuando vibra "parece que los cielos se desploman". Toda la literatura de Galicia, prosa y verso, es, a partir de ellos, una literatura consciente y activa. Sus poetas y sus prosistas —pensemos tan sólo en Otero Pedrayo y Castelao— están empeñados en una labor lúcida, orientadora. La dimensión de profundidad adverida por Dario ya está de manifiesto. La profundidad y el amargor del Mar. Sobre estas dos notas carga sus acentos el idioma gallego en nuestros días. Y es que la lengua que comenzó siendo instrumento musical de trovadores y juglares se ha vuelto hoy lengua de emigrantes y desterrados. Ha dicho Ramón Piñeiro que sólo la mitad del pueblo gallego reside en el territorio de Galicia; la otra mitad está parcelada en núcleos distintos y distantes.

Esta Galicia peregrina que ama y cuida su lengua es, al decir del mismo Piñeiro, voluntaria, activamente gallega. Tiene, pues, sobre la otra, que lo es de manera pasiva y obligada, la dolorosa preeminencia que otorga la conciencia. Esta conciencia es lo que da ese marcado sabor de mar, para usar las palabras de Dario, a la lengua gallega de hoy, a la lengua gallega de la emigración y del destierro.

En el más reciente libro en gallego que conozco, el libro de poemas de Luis Seoane "Na bretema Saal-Iago", las dulces palabras de la lengua gallega están cargadas de un sentimiento ardoroso, roncas de viril ternura. Lo que comenzó siendo sentimiento de ausencia en los cantares de amor y que ascendió a saudade en el cantar popular del emigrante y en el himno de sus románticos, es hoy ya agudo sentimiento de vida auténtica y libre, problematizado y dilucidado en sus filósofos, historiadores y ensayistas.

Esta evocación de libertad es la que determina la presencia constante del mar en las creaciones de la lengua gallega. Ha dicho América Castro que "en ella se reflejó antes que en castellano el batir enigmático

Continúa en la página 11)

Discurso del Profesor Fritz Krüger

"GALICIA VISTA POR UN EXTRANJERO"



Profesor Fritz Krüger

Así al hablarles e mis viajes por Galicia ensancho la fervorosa falange de viajeros que desde centurias han visitado vuestro bello país, desde los tiempos en que caravanas de peregrinos de todas las partes del mundo seguían el camino de Santiago para reconfiar su fe en uno de los más renombrados santuarios existentes en este mundo, hasta el día presente en que turistas americanos como la Sra. Anderson (de la Hispanie Society), diplomáticos como el inglés Alford Gallop o viajeros como el autor de la "España desconocida" K. Hieselher y el comerciante hamburgues Christansen; mostraron al mundo por medio de libros ameros las bellezas de vuestro país, los valores de vuestro arte y los tesoros perennes de vuestra cultura. La manera cómo estos y otros extranjeros han visto a Galicia y a España es naturalmente muy diversa; Th. Gautier, el predecesor de los parnasianos franceses, vió el arte y el paisaje de España con los ojos de pintor y poeta; el inglés Borrow tuvo la preocupación de difundir como apostol andante las reliquias que traío de su país y en los libros de M. Willcox prevalecen, como es natural, los aspectos antiguos que sólo los ojos sagaces de un geógrafo experimentado pueden captar. Así oscilan los intereses de los viajeros y así varía el carácter de sus observaciones.

¿Y cómo vi yo a Galicia cuando la conocí, primero en 1921, y en viajes posteriores? Como d'alectólogo que venía a estudiar la fa'a gallega, no tanto la lengua literaria ya conocida por vuestros grandes autores y poetas, sino la lengua viva tal como florece por todas partes en vuestra tierra y como folklorista y etnógrafo que quería conocer el incierto patrimonio que vuestros antepasados han legado a la cultura de vuestro país. Esto implica, naturalmente, una restricción, pero por otra parte también una concentración que me permitía conocer más profundamente los diversos aspectos de vuestra vida y la entraña vital de vuestra cultura que necesariamente escapa a los viajeros extranjeros que como turistas visitan vuestro país.

Tenía que recorrer regiones apartadas del mundo rural —el Este de la provincia de Lugo, partes de la Coruña, el SO. de Orense, etc., porque allí se conserva lo auténtico en su forma más pura, tenía que vivir en contacto íntimo con la gente para conocer sus modalidades, sus costumbres y oírle charlar. Así conocí las sierras de Lugo, partes de la Coruña y la Ribeira del Río Limia en Ourense, cimando, provisto de una mochila, un aparato fotográfico y un revólver bastón que tenía una doble función: la de facilitarme la locomoción en las escarpadas veredas y ahuyentar a los perros que no siempre me acogían con simpatía al entrar en los pueblos.

Por cierto que no era insensible a los encantos que presenta el paisaje gallego tan frecuentemente cantado por vuestros poetas: sus sierras solitarias, sus riachuelos (con sus sabrosas truchas), sus amplias riberas y sus bosques umbrosos. Disfrutando del fresco que brindan los castaños, recordaba aquellos idílicos a que ya vuestros poetas medievales dieron más de una vez expresión cabal en sus cantigas d'amigos:

Pelo soto de Crexente
na pastorví andar,
mai'l'ajongada de gente,
alcando voz a cantar.

Paseaba en otoño debajo de las "parreiras" que con sus racimos colgantes confieren un carácter tan típico a muchos lugares y por los vastos maizales tintados de rosa; pero conocí también los rigores del invierno en que las aldeas parecen desaparecer sepultadas por la nieve y los contornos de la sierra blanca se perfilan en el cielo azul.

EN CONTACTO CON EL PUEBLO GALLEGO

Trataba en esos viajes, casi exclusivamente, con personas humildes, las que más fielmente conservan la tradición y cuya amplitud de espíritu permite abordarlas sin dificultad acerca de todo lo que es propiamente suyo: su lenguaje, sus costumbres, su vida.

Son numerosos los episodios que me ocurrieron al

entrar en contacto con ellas y muy curiosas las preguntas que me hicieron acerca del objeto de mi viaje y de mi trabajo. Pues, si en las grandes ciudades —incluso las de Galicia— el turismo es hoy en día ya un fenómeno bien conocido y un negocio común, en aquellas sierras apartadas del mundo la aparición de un forastero es un verdadero acontecimiento, hasta cierto grado de carácter histórico que no se borraría fácil de la memoria de los habitantes.

En cuanto a las preguntas que me hacían es fácil enumerarlas; pues —y este hecho es indudablemente de cierto interés psicológico— se repetían con toda regularidad en los diversos lugares y en forma que al fin casi me parecía estereotipada, "Ah, el Sr. viene para escribir un artículo para un diario madrileño", decían unos; "¡ah!, no, es para reírse y burlarse de nosotros, pobres serranos, en las grandes ciudades"; "Vd. es alemán, comprendo: los alemanes quieren saber todo, hasta nuestro deje de hablar, pero que es un chaparrado". En cuanto a lo de conocer su idioma, su léxico tan rico y pintoresco, no podía contradecirles.

La situación iba poniéndose sin embargo más complicada y grave cuando yo empezaba a preguntar por los nombres de las fuentes y arroyos, de los montes y picos, en una palabra, por los topónimos a veces de estirpe muy lejana y de que las sierras gallegas presentan una variedad inmensa, hasta hoy en día apenas explorada. Para tal curiosidad extraña de parte del extranjero, la buena gente encontraba tan sólo esta explicación: "Se ve claramente, los alemanes quieren conocer nuestro terreno, ya están preparando la próxima guerra".

Y no es menos gracioso aquel otro pasaje que igualmente me ocurrió muchas veces. Al interrogar —por medio de un cuestionario— a mis gallegos claro qué a veces me encontraba con ciertas dificultades, aparecía un vocablo raro o nuevo y para mí por lo tanto de mayor interés o se presentaba algún matiz inesperado en la pronunciación. En tales casos solía repetir mi pregunta. "Pero, señor, ya o te hemos dicho, ya o te napuntado; siga Vd., pues la estamos cansados". Otros, en tales circunstancias me calificaban de sordo.

Pero una vez vencidos los primeros obstáculos y la legítima suspicacia o desconfianza que pudiera surgir en su corazón, me acogían con amabilidad exquisita, con aquella cordialidad y franqueza —verdaderamente cromovedora— de que sólo son capaces hombres sanos, digamos primitivos, no maltados por la civilización. "No quiere Vd. tomar un vaso de leche recién ordenada. Le gustaría para la cena la perdiz que acabamos de cazar en el monte?" "Le he preparado un flan que he aprendido a hacer en la villa". Y después de una convivencia íntima, a veces de muchos días en que abrían sus corazones al despedirse para continuar mi peregrinaje hacia el próximo lugar, sonaban aun desde lejos como un eco de bendición las exclamaciones del vecindario reunido en la salida del pueblo: "Vaya Ud. con Dios, vaya Ud. con Dios y con la Virgen".

Tan sólo un episodio en la zona rayana de Asturias parece contradecir todo lo dicho antes, pero que no es menos significativo, puesto que —por contraposición— hace brillar más aún la hospitalidad de que goce en las humildes moradas de los gallegos. Me refiero al contraste entre civilización moderna y verdadera humanidad.

En otoño de 1927 visitaba el SO. de Asturias con mi mujer. En todas partes encontrábamos la acogida más amistosa, aunque el hospedaje de dos forasteros en los pequeños pueblos suponia algunas dificultades. Por lo general, una vez que habíamos trabajado amistad, éramos despedidos con recomendaciones para la aldea próxima. En una ocasión, en Villalba, pensamos prescindir de tales previsiones, puesto que se trataba de una fonda muy conocida, situada en la misma carretera, con muchos cuartos, buena cocina y todo. Estábamos encantados de encontrar esta magnífica casa moderna y pensábamos reporneros un poco, en este Dorado, de largas semanas de caminatas. Entramosufanos, nos desembaramos de nuestras mochilas y esperamos, ante la cocina en la que se atareaban afanosamente la dueña y las criadas, el recibimiento acostumbrado e insurrecciones posteriores. Pero en vano. A nuestras preguntas recibíamos la laconica respuesta: "Aqui no hay camas". "¿No hay cama?" insistímos. "No, señor; aquí no". No nos quedaba otra cosa sino coger nuestros envoltorios y buscar en el mapa geográfico la situación del pueblo más cercano. Y a todo esto, la noche, la noche iba hundiéndose en el valle. Fuera, se había congregado la gente del pueblo que nos contemplaba con curiosidad, pero con poca simpatía. Un señorito que se había acercado (era el dueño de uno de los grandes cafés de la Puerta del Sol de Madrid, que allí, en un chalet, pasaba las vacaciones) apartó como un salvador, pero la carta de recomendación del Excmo. Sr. Ministro de Instrucción Pública que yo exhibí como carné de identidad y el de Miembro Correspondiente de la R. Academia Española no hicieron ningún efecto; no quería ni podía ayudarnos. Al fin un miserable sobre que estaba sentado en la acera, nos dio la aclaración, diciéndonos tranquilamente: "Para mendigos, aquí no hay cama". Entonces reconocimos el error que habíamos cometido. De repente habíamos caído desde el mundo arcaico que hasta entonces nos había acogido tan generosamente, en el circuito transi-

(Continúa en la página siguiente)

DEL ACTO ACADEMICO EN LA FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

(Viene de la página anterior)
te de la civilización, sin habernos dado cuenta de ello. Los forasteros llegan aquí en automóviles ingleses o americanos, o montados en una caballería. Nosotros, por el contrario, habíamos venido andando. ¡Le hubiésemos debido saber! Pues ya en 1797 nuestro compatriota Leopold Anton Kaufhold en su obra "Spanien wie es gegehört ist", escribió estas memorables palabras: "En general todo el que viaja sobre una mula o un caballo, no está expuesto a las brumas y al desprecio que en gran medida debe soportar el humilde caminante".

Este suceso singular tuvo para nosotros una gran ventaja. Nos empujó de nuevo a lo alto de la montaña.

Yo por mi parte procuraba tributar en lo posible los servicios —servicios a veces muy notables para la investigación— que me prestaba la gente humilde al contestar con paciencia a tantos interrogatorios, a tantas preguntas. Claro que no comprendían cuando yo, en medio de tales exámenes, daba muestras espontáneas de mi satisfacción o de verdadero entusiasmo, al captar vocablos raros o giros curiosos. Y claro que no entendían tampoco el gran interés que yo manifestaba en la descripción detenida de un medio precario, de su modo de vivir, de sus utensilios y sus apetitos. Recuerdo muy bien la sorpresa que le dió a un joven pionero, muy listo y atento, a quien di despedirme lo dejé en la mano un duro. El joven, a pedido mío, había reconstruido con las piezas que tenía en un hangar —en tiempo fuera de la vendimia— una prensa de uvas muy primitiva y cuya forma hasta entonces me había sido completamente desconocida. El duro a mí no parecía nada, considerando el extraordinario descubrimiento que acababa de hacer; para mi interlocutor la monedita era, sin embargo, un regalo de Dios.

El hospedaje que me brindaban, era naturalmente sencillo. Recuerdo muy bien el encuentro con un simple maestro, el maestro del lugar, que al enterarse que yo era alemán, me estrechó espontáneamente en sus brazos robustos y no se alejó un paso de mi lado durante mis exploraciones, animando a los vecinos para que me ayudasen e informasen en la medida de lo posible. Tan sólo al aproximarse la noche, el alegre compañero me pareció un poco triste, preocupado; era que en toda la aldea no había cama apropiada para el forastero ilustre; poco me importó a mí el comparar la única cama que había, con mi reciente amigo.

En otros casos, resolvían el problema del hospedaje de una manera más ingeniosa; ya sabéis lo que significa el hogar —a la reira— en las moradas gallegas: forma el centro de la vida doméstica donde se reúnen para comer y en amable filandón; el amplio escenario que rodea el hogar se reserva como asiento para las personas de mayor respeto, el abuelo y los amigos de casa; pues bien, ningún lugar más adecuado para tender la cama (a sea en nuestro caso, las pieles) al forastero; allí, al amor de la lumbre, soñaba mi sueño cansado de las fatigas del día y tan sólo años después, al ocuparme de los aspectos arcaicos del moblaje rural en los países europeos, me di cuenta de que yo mismo, al acostarme en el escenario, había dado un ejemplo tradicionalista de una costumbre antigua, arraigada aún hoy en muchos países serranos (Alpes austriacos, etc.)

LA CULTURA POPULAR

La riqueza y la gran variedad de la cultura popular gallego-portuguesa, se imponen por todos lados y para conocerla no hace falta siquiera recorrer las regiones más apartadas. Encuéntrense en las costas inmediatamente junto a las playas visitadas por los turistas, en las sierras y en las llanuras. La vida animada de las ciudades presenta un sinnúmero

taña y nos condujo desde la esfera de la cultura moderna a un mundo que en originalidad superaba todo lo que hasta entonces habíamos visto y vivido. Nos llevó a conocer la vida patriarcal de las Brañas, descubrimiento más feliz de aquel viaje. Resumiendo, puedo decir —y quisiera manifestarlo claramente y con profunda gratitud en este momento— que la íntima convivencia con aquella gente serrana honesta y buena, en un ambiente rudo, pero apacible y sano, esta convivencia con sus compatriotas en la idílica tierra gallega representa para mí uno de los recuerdos más gratos y para siempre inolvidables de mi vida.

de aspectos pintorescos y sugerentes; Lisboa mismo nos brinda un ejemplo típico y objeto plástico para el estudio del folklore tradicional de una gran capital. Más singulares y atractivas aún, se presentan otras ciudades al folklorista. Cuando uno se detiene en Puerto en los bazar de la gran arteria que conduce de la estación central al puerto, cree observar las vitrinas de una exposición etnográfica: ahí se venden los productos del artesanato nacional, azulejos con motivos tipicamente portugueses; platos, botijas y cántaros como testimonios de la alfarería; piezas magníficas de orfebrería y filigranas de delicadas formas. Y más abajo, a orillas del Duero, en la Ribeira, otro aspecto aún más impresionante: en el río grandes barcos de transporte y junto a ellos, glizando por debajo del ostentoso Poente de D. Luis, las lanchas esbeltas o sea rabelos destinados al transporte del vino río abajo, con sus bicos elegantes y velas ampliamente desplegadas al viento; y en el muelle el ir y venir de los marineros con sus birretes típicos, estilo mediterráneo —phrigio—, el andar de las cachopas y mujeres con la cesta de pescado encima de la cabeza y las largas hileras de yuntas de bueyes que encima del cuello sientan sus cangas hermosas y los carros pesados con sus ruedas macizas, vehículos prehistóricos que en medio del tráfico moderno han conservado toda su vitalidad desde los tiempos romanos. Mencionamos estas notas etnográficas de las ciudades portuguesas (a las que podrían agregarse muchas otras de carácter no menos sugerente), ya que en vosotros, amigos gallegos, inmediatamente evocarán escenas similares de vuestras propias ciudades y villas impregnadas como aquellas de ese aroma folklórico que —a pesar de todas las vicisitudes del tiempo— les ha salvado el encanto de su fisionomía histórica y verdaderamente tradicional. ¿Y qué les diré de aquellas fiestas y bailes acompañados por gaiteros y los que saben tocar aún la zanfonía? de las romerías en que lo religioso y lo profano-popular se han fundido en una armonía perfecta, de vuestros cantares tan melodiosos que apasionan al extranjero y que para vosotros, aun en esta lejana capital del siglo XX, armonizan con vuestro recuerdo en el que el pueblo gallego se mirase como en un espejo y en que los forasteros podrían admirar la cultura perenne creada por vuestros antepasados.

Pues si es cierto que las tradiciones populares al extranjero, se manifiestan en formas diversas: en la variedad regional y hasta local (que el turista apresurado hasta puede observar desde el ferrocarril o el automóvil), en la multiplicidad de los aspectos y en la vitalidad que —a pesar de ciertas tendencias modernizantes— tales costumbres, oficios o objetos han conservado en muchas regiones.

Recordaremos —ya que no nos es posible enumerarlos todos— como ejemplo los diversos productos del artesanato: los de la alfarería popular que en los mercados y ferias ostentan una variedad regional estupenda desde las formas sencillas hasta las más esplendidas; los de los zoqueiros que en sus talleres transforman con mano diestra el duro tronco de madera en el calzado típico gallego, grato en aquel país de lluvias a veces intermitentes, tanto

otras regiones; y continúan la tradición cultural de vuestros antepasados lejanos la típica maría, vehículo primitivo sin ruedas que a veces —observa aún en las ciudades— que tan apropiada es como medio de transporte en las altas montañas; la capa de paja o junco llamada coraza, curucho, vestimenta ya conocida de los antiguos griegos (hay testimonio en Theocrito) y que aún hoy pastores labriegos gallegos usan como abrigo cómodo contra las lluvias despiadadas igual que los pastores de Lombardía, de Esztiria o de la Selva Negra en Baden. Bastarán por el momento los casos mencionados para evidenciar en efecto la constancia con que antiguos aspectos de la cultura —según notamos: en la construcción de las casas, en los medios de transporte y en la vestimenta— a veces perviven a través de los siglos.

INFLUENCIA GERMANA

Resulta mucho más difícil decir algo definitivo sobre la influencia de la cultura germánica y particularmente goda en vuestro país. Los investigadores que han estudiado el problema, por cierto interesante, de la infiltración germánica en los diversos países de la Romaña por lo general se han limitado al aspecto lingüístico de la cuestión. En cuanto a Galicia, es seguro que los godos han dejado, más que en los nombres genéricos, numerosas huellas en la toponimia de esa tierra, como mostrará claramente un notable artículo del especialista de esa materia, Dr. Piel, que publicará muy pronto la Universidad de Mendoza. Por otra parte parece escasa o hasta nula, la influencia goda en la cultura popular del NO. Puede que el prestigio de que gozaba el cultivo y la elaboración del lino por los germanos entre los pueblos latinos, haya dado a estos ciertos modelos; los problemas vinculados con la difusión de la palabra rueda, evidentemente de origen godo, y aspa, instrumento que sirve para convertir en madejas el hilo, son tan delicadas que conviene reservarlas más bien para una discusión en gabinetes filológicos que para esta sala festiva.

Las dudas emitidas por nosotros respecto de la influencia goda, no excluyen por otra parte ciertos aportes de la cultura nórdica en tiempos posteriores. Han sido admitidas tales influencias en el tipo perfeccionado del arado provisto (como desde hace muchísimo en Alemania y el norte de Francia) de ruedas tal como se encuentra difundido hoy día en ciertas regiones de la Península, precisamente en el NO.; han sido considerados por el gran maestro de la etnografía portuguesa J. Leite de Vasconcelos, como de origen escandinavo-normando, las hermosas y artísticas cangas que adornan las yuntas en las ricas tierras del río Minho; y ha sido confirmada recientemente mi hipótesis, emitida hace ya tiempo, que los mañales de dos piezas usados comúnmente en Galicia y algunas otras regiones para la trilla, deben (en su forma más perfeccionada) su difusión al modelo dado por los países del Norte. Pero también en estos casos, y particularmente en los dos mencionados primero, se trata de problemas difíciles que es imposible tratar como les corresponde en este momento.

IMPORTANCIA DE LA CULTURAL POPULAR GALLEGA

Tan sólo había querido destacar, por medio de algunos ejemplos, el gran interés que los aspectos de la cultura popular gallega presentan a los investigadores modernos, no sólo en lo que se refiere a Galicia (Continúa en la página siguiente)

GUATEMALA 5648

T. E. 71 - 7106

EBANISTERIA PESOLO



LOPEZ, SOTO Y PEREZ S.R.L.

Trabajos sobre dibujos — Se aceptan Instalaciones
de Negocios

Precios especiales a los socios de los Centros

ORENSANO y PONTEVEDRES

Bazar LA CAPITAL

CASA IMPORTADORA

LOZAS - CRISTALERIAS - REGALOS
Artículos para Almacenes, Confiterías y Bares

Venta por mayor
MACDALENA Y CASALDERREY y Hnos.

RIVADAVIA 3784

|||||

T. E. 62 - 3096

Allí, en tierras gallegas, se han mantenido como testimonios vivientes numerosos rasgos arcaicos que antes formaban patrimonio común de cultura peninsular y europea. Allí, en el NO., se descubren en forma de capas estratigráficas las diversas fases históricas que vuestro país ha recorrido en los siglos pasados: la época prehistórica o sea prerromana tal como se manifiesta a los ojos del observador moderno en las fosas, pañozas o branias de las sierras de Lugo, construcciones circulares de aldeas serranas que en su aspecto actual, ni en el conjunto ni en detalle, difieren de los antiguos castros excavados recientemente en aquellas mismas y

"Rosalía, Poeta del Dolor"

Continuación del discurso del Dr. Gerardo Alvarez Gallego (Viene de la página central)

ciño corona en España, la lengua que dice de las endechas y de los duelos de Macías, el desmayado de amor; la única habla culta de toda Castilla y de gran parte de Extremadura, y de Murcia, y de la extensa y húmeda zona luso-gallega, muere oficialmente —cuál si fuera la concesión de un tránsito— a manos de un simple decreto.

Tal pérdida idiomática, señala el momento en que nace, en dintorno al concepto gallego, un largo eco de burla sangrienta, y el instante en que comienza a dictarse la consecuente jurisprudencia del desprecio. Las más puras glorias del Siglo de Oro, acuñan la falsa moneda de la fullería; de la zafiedad y la vivienda regional. Eu Cervantes y en Lope; en Góngora y en Tirso de Molina, hay toda una magnífica antología de injurias. "Gallego —pudo resumir en prosa repujada el actual poeta de Galicia, Antonio Rey Soto— fue nombre de vilipendio y sinnónimo de cretino". Ni leyenda, ni paisaje siquiera... Y, sin embargo, sigue estando en Galicia el fiel de oro nativo, la vena riquísima de la inspiración. Allí de los agujeros escalofriantes, y de las trágicas hazañas y de los arrepentimientos heroicos, y de las herejías nefandas. En sus Castillos, en sus Pazos, en sus Monasterios, el Amor y la Muerte se poseyeron frenéticamente muchas noches. Y todo eso al borde del espejo de paraíso, de aquellas rías, asomándose a la maravillosa sinfonía del verde, desde

Floreceen Nicomedes Pastor Diaz y el "Álbum de la Caridad", Pintos. Añon, Pontal, Cueros empiezan a moverse el lago muceo de la Galicia desmedosada del XIX. Pero, sobre todo, está en Rosalía, como en un muele, largamente oprimido, que salta el antídoto más enérgico contra un tal signo de inferioridad, que hasta pugnaba por disimular, tan bajuna como infructuosamente, el acento vernáculo. Es en la, en la f. que biológica de la mujer de más vigor epiritual de Galicia, en donde se clava, como en un asta, la bandera reivindicadora de "este pobo que mo tos chámam estádó"; ella quién se expresa "n'aque, dia'eeto —algunas veces con notorio error filológico, Rosalía llama d'acto al gallego, que otras en cambio, denoma propiamente lengua (Véase la pág. 22 de "Cantares Gallegos", Madrid, Hernando, 1909) — doce e sonoro, tan a propósito, com' o primeiro, para toda clase de veificación". Lo primero, el idoma, porque es precisamente lo más burdo. Rosalía asiste al insano florecimiento de la sátira antagallega del XIX. Sabe que el ignaro donaire empieza a vivir sobre los escenarios, en e' personaje epódico del sainete castizo. Por que siempre que hay un bruto de que hacer bestia o un aguador que cargar, en la escena aparece un gallego, ladron de un monólogo, cuyas palabras rematán todas en "u", s'n'du'a por que es el único modo de darle asperanza al Galiza "soave e mimosa que qu'en facer bárbara os que non saben que aventurex os demás en zurra armonia".

Sobre el tergo vehicu'lo entr'nable de la expresión racial, camina la obra del poeta. Y pasa el dolor del cantar:

"Trist' o cantar que cantamos.
"Mais qué facer s'outro milor
[non hay]"

Y prevé —sintiendo que la angustia le gatca en el pecho, para licuarse en el desahogo de la estrofa— la forzada emigración del labriego:

"Foy a Pascoa enxoita,
Choveu en San Xoan
A Galicia a fame
Logo chegará
Con malenconía,
Miran para e mar
Os que n'outras terras
Ten que busear pan".

Y se conmueve y enciende todo el ser del poeta, ante la tragedia "das ciudas dos vivos":

"Este vase y —aquel vase,
E todos, todos se van,
Galicia, sin homes quedas
Que te poídan traballar.
Tres, en cambio, orfes e orfas
E campos de soledad,
E n'is que non tenen fillos
E fillos que non ten p'ris.
E les corazones que sufren
longas ausencias mortas,
Viudas de vivos e mortos
Que ningún consolara".

Pero su reacción frente al dolor racial, a'enza la máxima expresión en un momento en que su Patria no está, como siempre, frente a su pupila, idólatra, sino que vive con más intensidad, por eso, en la retina de su recuerdo. Y es, entonces, cuando el contorno de su técnica cobra los más duros perfiles y adquiere su d'ención poética los más imprecadores acentos.

aquel balcón de los oteros; entre el palomar y el hórrero; a la hora incalable en que sube un aroma a heno y todo se va apagando; las cantigas, el sol, los ruidos...

RENAZIMIENTO DE LA LENGUA GALLEGIA.

Ha de llegar el siglo XVIII, para que un hombre, macizo de saber y enamorado de la gloria de una patria, ajena y calumniada —el Padre Sarmiento— afronta el peligro de reivindicar a la lengua gallega, que se había aún, pero que no puede escribirse ya... Y tenía que venir, para revalorizar el concepto vernáculo, nada menos que toda una guerra. Fero la pelea por la Independencia hiere. Es tiempo de luchar y vencer, como sea, como se pueda. Ya no sirven los consejos de la Monarquía de Carlos III. Ahora hay que valerse solos. Se vive el traneo en que el centralismo ha fracasado como panacea y como dogal. La defensa está en el propio impulso y la liberación ha de confiar al propio nervio. Surge el guerrillero. Y Galicia readquiere la conciencia de su personalidad, como la bajamar descubre la entereza de la roca, sumergida, pero no deshecha.

Todavía ha de pasar la reacción absolutista y ha de apagarse la rebelión de Solis, bajo la tasa de plomo de los trece fusilamientos. No importa. Galicia habrá de salvar, en otro despertar de la raza, el movimiento de Riego.

ROSALIA Y CASTILLA

El poeta tuvo ya que pasar por el suplicio de abandonar su tierra. Simcas. Plena paramera castellana. Canicula. El sol enceguece y tiene la tierra el color del barro cocido, de la "pala a seca", como d'ijo ella misma, con buena puntería de cazadora de imágenes. Es un plafón immense, intolerablemente radiante, el cielo agotado. Abrasa el campo y sofoca el caor. El tragoato, que los segadores gallegos van a cortar, corusca como un lagoo, quieto y rubio. Nadie, con más pl'sticidad que Zorrilla, p'nió las horas castellanaz, en las que seguramente, c'riminaba el tormento de la siega:

Son las tres de la tarde.

"Julio, C'astilla.

"El sol, no luce que arde,

"Ciega, no brilla,

"Desde el hombre a la mosca,

"Todo se enerva,

"La cuebra se enrosca

"Bajo la hierba".

Pues ahí, en mitad de ese sol que b'ja como p'ano líquido a derretir el cerebro de los gañanes, trabajan los segadores gallegos las seis semanas de destajo de la faena agotadora. Rosalía los ve. Sabe que se levantan antes del aña, para curvarse, hasta que la noche castellana se cierra absúltamente sobre la gleba socarrada. Cuando hay luna, se trabaja también en la noche, bajo el río p'ido. Un mendrugo por desayuno y, por com'da y cena, un plato de sopa de pan, que tiene, por todo adobo, agua, sebo y un aroma de ajo. Y e' poeta compara... Allá, en Galicia, los hombres se doblan t'mbién sobre el agro r'izado. Pero, aun en las jornadas del máximo rigor estival, nace, a la anochec'da, un aliento benigno, que viene del mar para arrullar los trigos y orear, como un hada buena, el sudor de las freneticas broncineas. Aquí... E' hirvendo en quejas p'ra los explotadores, restallan los versos indignados, los más sinceros y los más bravos que la psicopatología de su dolor racial le d'ió a Rosalía:

"Castellanos de Castilla

"Trat' de ben os gallegos

"Cundo van, van como rosas,

"Cando ven, ven como negros".

La fuerza reivindicadora de "quen ferida soy por todos", adquiere un tono inusitado en la técnica de esta composición, tan contradictoriamente juzgada. España, adelante, y tan tachada de injusta por sus críticos de más templado tono, como Jacinto Octavio Pérez. Pero quien haya padecido en la literatura y en la vida, en las fórmulas de gobierno y en los desprecios para la nacionalidad; en las explotaciones eternas y en los maltratos más hondos; en las represiones más bárbaras y en los sacrificios más crueles de sus amadores, bien habrá de comprender que Rosalía tuvo 'mot'vos sobra'os para que su reacción poética dibujase los contornos más rec'os. Unos hombres trabajan bajo un sol dantesco, d'echocho horas diarias y por un salario —Victor Sa'iz Armesto aportó este dato contractual— que fué hasta de diecis'e coartos por jornada. Era un maltrato más sobre la Galicia que el poeta conoció só'metida, sojuzgada, herida y vilis-

pendiana. Hechos así, jus ifican, no una técnica poética inusitada, sino toda una revolución a su favor...

ROSALIA Y EL PAISAJE GALLEGO

Los versos gallegos de Rosalía —que son, indudablemente, los más bellos, los más hondos, los que le han conferido gloria y habrán de dotarla de inmortalidad— se inspiran en un último término inaltable, a la manera que el fondo parisísmo permanece y cumple en los lienzos de los primitivos, flamencos. Oigámoso a la propia autora: "o poeta non pode prescindir do fondo de cuadro" (Prol. a la edición de "Folias Novas", Santiaño, Febrero, 1880).

El poeta compone frente a la Natura eza. Muchas veces, incluso su poesa no es más que paisaje humanizado por su temperamento que al igual que el del Santo de Asis, está traspasado de amor para todas las cosas: la hermana hierba, el hermano truñido, la hermana fuente, el hermano regato... Como en todo cantor sincero, el antecedente remoto de su inspiración descansa en el paisaje entrañable —en la cosa íntima, o en el ser familiar, que lo animan— y la promesa próxima, el impulso inmediato se motoriza o el momento psicológico. Rosalía —sábese bien— lleva constantemente colgado de la retina el embrujamiento del paisaje gallego. Y es dentro de su área en donde luego s'túa la impresión presente, la sensación preferita y —muchas veces— la propia emoción, irrefrenable e instantánea. No de otro modo como se traslada la imagen del objetivo a la pínta.

En ocasiones, el paisaje es mere apun'e, una v'netá que decora el diálogo o la descripción o el relato:

Cantan os galos pro dia...

—Erguete, meu ben, e vaite,

—Como m'hei d'ir, querid'ha,

—Como m'hei d'ir e deixarte...

"Grilos e ralos, rans albarinas,

"Sapos e bichos de todas crás,

"Mentras, o lonxe, cantan os

[carros..."

El ejemplo en que el paisaje es solamente motivo ornamental, subrayado evocador, podia multiplicarse. Pero hay poemas que son, exclusivamente, paisaje. Un día, el poeta ha de partir de Galicia. "Partir d'jo Veraiice— es morir un poco". "¿Qué no será para Rosalía dejar la adorada por otras tierras, 'tantas leguas mar adentro'! Se quedarán al'los todos los motivos que esmaltan el fondo amadísimo del cuadro: el río, que rezza su b'ando salmo en la noche a'ta; la fuente que canta sobre la piedra berroqueña, pulida por el pico de cantero del incansable manar; la plata delgada del regato, que baja brincando y reptia, nervioso, como una gota de mercurio, sobre un espejo movedizo... El poeta ha de separarse también de las cosas habituales, en comunión terma con el fondo del paisaje; allí quedarán el hogar, la huerta, la oasis de paz del rincón aldeano, cabe al Sar, bajo la campana de Belvis. Y, entonces, el poeta se va despidiendo de cuanto ve en presencia —la huerta, el monte, la higuera que planta...— y de cuanto ve en esencia —os pájaros, las noches claras de luna...

"Adiós ríos, adiós fontes,
"Adiós regatos pequeños
"Adiós vista dos meus ollos.

"Non sei cando nos veremos!

"Vista dos meus ollos"

Para cualquier presbicia critica que pretendersse descubrir la emoción con la lupa, acaso la expresión poética quedaria bajo la pinza del escrupulo insensible, con la tacha de un reparo gramatical. Y, sin embargo, que m'imo expresivo hay en la caricia de este verso: "vista dos meus ollos". Es decir, la propia vista, las propias pupilas, hechas paisaje, también! Y que suprema humanización del paisaje, en el último verso transcripto: "Non sei cando nos veremos".

Amor tan mutuo, el del paisaje y su cantor, que el poeta se pone reciprocamente la contemplación deleitosa. Es en esta técnica del paisaje humanoizado, en la que alcanza Rosalía la máxima calidad de sus versos y en la que algunas notas del metro, breve y cortado, son —como ya observó, sagazmente, Azorín— definitivas piezas maestras:

"Do largo piñar canudo,

"A mancha negra, sin términos,

"De vila e co'r quemado".

"Pa'sajes de Rosalía, breves,

trémulos, redondos e cristalinos,

como la gota de agua! La gloria

del poeta n'ce de ellos. El poeta

beb'e su saudade en el ambiente,

como en una fina clara de manantial.

Está aquí la razón su

prema de que la obra rosaliana

se contenga dentro de la copa pu-

risina del idioma natal. Para

humanizar el paisaje, hasta ese

grado, no le hubiera servido a Rosalía otra lengua —aunque ésta

tuviere la rica sonoridad castella-

na— por que, al ir traduciendo,

perdería esencia de humanidad.

Precisamente, porque el idioma

empleado es el mismo que "habla"

el paisaje, es por lo que éste, por

transfusión directa, hincha de su

emoción la vena del verso rosali-

no. De guisa tal, que, si "en la

int'na comunión del hombre y el

paisaje", reside, como Novoa Santos define, "la raíz profunda y

oculta de la Saudade", bien puede

entreverse lo difícil que había de

ser la faena de cosechar en la

Historia Literaria, un espécimen

más genuino que Rosalía, de "eso

no sé qué misterioso", en que consiste, según Carolina de M'chaeis, la saudade. Y Teixeira de Pascoaes concreta en el Portugal de Camões, la Cataluña de Marçal y la Galicia de Rosalía el trismembre reina ibérico de la saudade. Todavía antes, cuando la obra del poeta se desvía en la indiferencia viscosa de la galleguinidad castrada; cuando aun no cataran el quintaeñido licor de sus versos los espíritus más finos de Castilla, ya la suprema calidad melancólica de la técnica de Rosalía era percibida por el paladar iniciado de los poetas catalanes, y fué llam'da a mezclarse con la leche sandosa que Mistral sirvió a

los felices de Provenza, en la es-
cudilla campesina de Mireya.

En el segundo de los sagaces ensayos que componen "El Instinto de la Muerte", Roberto Novoa Santos, de la mano de los poetas gallegos, asigna una cuádruple polarización a l' sentimiento de la saudade: o es una añoranza del que se siente distanciado del paisaje y de los seres amados entrañablemente, o es la nostalgia vagada de un pasado, o es el abandono que nos invade al contemplar la soledad de nuestro paisaje interior, o es la angustiosa inquietud que brota de no se sabe que. En cuál de esas direcciones acampa el temblor lírico de la obra rosaliana? Sencillamente en todas. La saudade alumbró constantemente en Rosalía Castro. Toda su poesía vive empapada de esa humedad sentimental. Su musa gana la doble dimensión, universal y específica, que ya señaló Castejón en el "sentimiento de honda me'anolia por las desgracias de la vida humana y el sentimiento de tristeza exaltada por las desgracias particulares de la vida gallega". Unas veces Rosalía transpartía a la estrofa la malaria lírica que la acomete en la lejanía del paisaje:

"Airiños, airiños, aires
Airiños da miña terra.
Airiños, airiños, aires.
Airiños, leváime á ela".

Pero, en otras ocasiones, la euforia de la morriña afecta una modalidad menos vulgarizada. El poeta está en contacto con el fondo inseparable del paisaje y con la vida que lo puebla. La consubstancialización se opera sin la interferencia del recuerdo. Acaso ha ido desmereciendo la tarde. Bajo el oro vesperal, se desdibuja en el azul el duro l

CENTRO CORUÑES

CRONICA SOCIETARIA

JOSE MARIA FERREÑO

Sorpresivamente y en momentos que asistía en representación del Centro Gallego de Buenos Aires al banquete que realizamos el día 28 del corriente mes de Agosto, falleció nuestro consocio y miembro de la Comisión Revisora de Cuentas, el compañero y amigo José María Ferreño.

En nombre de esta entidad se envió una ofrenda floral, se hizo presente la mesa Directiva durante el velatorio y acompañó al fallecido hasta Chacarita.

Con la desaparición de este artístico luchador de las cosas de la tierra madre, la colectividad Coruñesa en particular y la gallega en general se ve enfatizada.

Para el compañero, para el amigo desaparecido, paz en su eternidad.

COSTO ADMINISTRATIVO

El mantenimiento de la entidad con el valor de la cuota social actual va siendo sumamente difícil y se hace más pesado cada día.

El trámite para tener informados a los socios y envío de propaganda de nuestras reuniones, el viaje del periódico que nos mantiene en contacto, la papelería y demás sufrió un aumento considerable por los mil factores que influyen en estos momentos y se hace difícil a entidades como la nuestra poderse mantener con el valor de la cuota actual si no se consiguen ingresos por otros órdenes.

Es por ello que invitamos a nuestros asociados a ingresar a la categoría de protectores para aliviar la Tesorería y mientras tanto extender la obtención de recursos para el mantenimiento del Centro y poder hacer reservas para el engrandecimiento del Centro.

CARNET SOCIAL

A los que aún no se hayan mudado de este documento de identidad social les rogamos lo hagan a la brevedad pues será exigido en todas las actividades dentro del seno social y al concurrir a nuestras reuniones o festivales.

ORZAN 1956

El número 8 que corresponde al año 1956 se encuentra ya en circulación y si Ud. no lo recibiera en tiempo le encareceremos lo reclame a la entidad.

Deje ya estamos trabajando para el número 9 que saldrá en 1957, que como ejemplo de nuestra pujanza debe superar lo hecho hasta ahora. Le reclamamos desde ya su colaboración tanto en material literario como económico que para que pueda salir este nuevo número sin cargo para el Centro, tal como aconteció con el actual número y mismo dejar un margen a favor de la entidad que nos une.

CARNAVAL 1957

Como en 1956, primer Carnaval que el Centro Coruñés organizó 8 bailes, también en 1957 podremos realizar el mismo número de reuniones danzantes, gracias al entendimiento y a la colaboración a que hemos llegado con nuestros hermanos pontevedreses, en la sede de la entidad Sarandi 847.

Desde ya la Comisión de Fiestas inició su organización y acenta de los anejos y simpatizantes las auguraciones que le hagan llegar

para que esta nueva edición de bailes del Rey Memo sea un éxito y un prestigio para la entidad y para la colectividad gallega en general ya que el año presente fué dicha colectividad que llevó las patas en las reuniones de Carnaval.

DISCOTECA

Siguen creciendo los aportes para la discoteca propia, ya sean estos valores dados en discos o en efectivo.

Como figura en la cartelería 115; el próximo 15 de Septiembrearemos inauguración de nuestros propios álbumes de discos y esperamos en breve poder realizar una reunión con equipo propio completo.

Ultimamente hemos recibido discos donados por: Carmen López y Consuelo Romero. Y aporte en efectivo para igual destino de: Carmen Moreno, Delia Santiago, Eduardo Rey, Héctor Miguez, Manuel Bujedo, Eduardo Quiroga, Dionisia Rivas, Manuela Coto, Lidia Lorenzo, Sara Santiago y Manuel Lorenzo; a todos muchas gracias por esta colaboración espontánea y osalá encontre muchos más.

FIESTAS DE AGOSTO

Tal como fué programado se llevaron a cabo en su mayor parte los festejos del mes de Agosto recordando las tradicionales Fiestas de María Pita en La Cornuña.

Al entrar en Imprenta este número de Opinión Gallega, faltó realizar el baile en el Centro de Almaceneros el día 25 de Agosto que descontamos será un éxito como las reuniones realizadas con anterioridad y que son:

4 de Agosto de 1956 — Conferencia de nuestro consocio el poeta Eulio Pita teniendo como tema la heroína gallega María Pita. La misma fue seguida con interés por la concurrencia cubriendo el salón con un sostenido batir de palmas. En nuestro próximo número de ORZAN publicaremos el texto de esta conferencia.

Previamente había sido abierto el acto por nuestro Presidente Ricardo Flores, haciendo la presentación del disertante nuestro Vice Presidente Benito Caamaño.

También actuó en dicho acto el coro Bretemas e Iaiolas que dirige el maestro Cesáreo Rodríguez. Inició su actuación con el Himno Nacional Gallego y cerró el acto con cantos populares.

En un intervalo de dicho acto el Director hizo entrega a nuestro Presidente de un hermoso cuadro dedicado al Centro con el Escudo de La Coruña pintado por el joven coruñés Manuel Cordeiro. El Presidente Ricardo Flores agradeció con palabra emocionada este gesto digno de destacar.

En nuestra Secretaría se exhibe dicha donación.

A Eulio Pita, al Coro Bretemas e Iaiolas, a Manuel Cordeiro, a las autoridades del Centro Pontevedrés, muchas gracias por la colaboración desinteresada.

También se realizaron el baile del día 11 en el Centro Asturiano con un éxito total.

El día 18 se realizó la cena proyectada en la Secretaría donde hubo una gran asistencia.

Sra. CARMEN LOPEZ

Esta señápolita conocida y entusiasta colaboradora del Centro que efectuó donación de discos, como se señala en el párrafo correspondiente también hizo entrega al Presidente de la Comisión de Fiestas de un almanaque cambiante, de telas para el registro de socios, de

DEL ACTO ACADÉMICO EN LA FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

(Viene de la página 10)

misma, sino como factores integrantes de la historia de la cultura europea. En efecto, a cada paso nos encontramos en Galicia con fenómenos cuya solución toca a los fundamentos de la cultura europea; los comparatistas, harán bien pues en recurrir a la riquísima fuente que presenta Galicia y sus tradiciones para resolver sus problemas.

Existe no vale tan sólo para la cultura material. Observamos exactamente lo mismo en las costumbres y en todos aquellos aspectos en que más netamente aún se refleja el alma del pueblo (en el refranero, en las comparaciones populares y en la canción popular). Entre estos, el canto popular llama nuestra especial atención. Bastaría él sólo para evidenciar la gran importancia que las expresiones características del folklore de los países del Oeste tiene dentro del panorama europeo y para la explicación de problemas de valor universal.

En su lírica popular Galicia y Portugal —pues en sus tradiciones literarias los dos países vecinos— pueden separarse menos aún que en otros aspectos— poseen un verdadero tesoro. Tan arraigado es el canto popular desde siglos, tan intimamente vinculado con la trascendencia popular y la vida, tan rico en motivos y tan exuberante en cuanto al número de sus producciones.

La primera recolección sistemática que abarcó gran parte de Portugal (la del renombrado folklorista A. Thomaz Pires), dio la suma fantástica de unos 11.000 cantos, una colección reciente de un solo lugar del Minho, hasta ahora, en mil docecientos; y en Galicia mismo el número de los cantos fami-

liares al pueblo, seguramente no es menor. Adviértase que en tales números no están incluidos los llamados romances, los cantos religiosos y los cantes festivos.

Ahora bien, ¿qué es lo que nos enseñan las canciones populares gallegas y portuguesas? ¿Qué posición ocupan dentro de la lírica popular europea?

Goethe ha dicho una vez, cuando en Alemania se discutía tan acaloradamente el verdadero valor de la canción popular: "Se habla tanto de canción popular y no se sabe exactamente lo qué significa". Yo creo que si se preguntara a los gallegos y portugueses acerca del carácter de su canción popular, dirían, sin vacilar un momento, una respuesta exacta.

Existen seguramente también en el Oeste, canciones populares, cuyo origen hay que buscar en canciones artísticas compuestas por poetas conocidos y hasta famosos, pero admitido luego, en forma anónima, como suyas, por el gusto del pueblo. El número de tales canciones es, sin embargo, muy reducido

comparado con los cantos engendrados por el pueblo mismo, creados por determinados individuos de acuerdo con el pensar y sentir de la comunidad y aceptados por todo como de su propiedad. De ahí la sencillez de la forma (están compuestos por lo general en cantos); a qué se refiere es a que ésta es a veces más elemental forma de arte, de sencillo Peixoto; de ahí también la simplicidad de la expresión poética, la selección de los temas, la intensidad del sentimiento y de la pensión. En todo ello, en forma y contenido, se manifiesta claramente el sentir y el pensar del pueblo y seguramente no se trata de una interpretación romántica sino del verdadero concepto de su poesía ya que tanto el pueblo mismo como los eruditos la consideran como la auténtica expresión de su carácter, nacional y de su propia alma.

Tanto es así, que a la vez del cancionero puede reconstruirse con exactitud las más diversas manifestaciones de la vida del pueblo, sus costumbres, sus tradiciones, su manera de pensar y sentir. Es el desarrollo como en una película las relaciones amorosas en todas sus fases, felices e infelices; en él se manifiesta la religiosidad popular tan frecuentemente mezclada imbuida de sentimientos humanos; la naturaleza, el escenario rural, las fiestas, y los trabajos, todo adquiere allí una realidad poética concreta y viva.

Manuel Gómez, antiguo asociado fallecido en el Centro Gallego de Buenos Aires después de haber sufrido la alternativa de una enfermedad.

Manuel Barreiro, buen amigo del Centro y antiguo amigo y colaborador de la Revista ORZAN desde el primer número.

Sucedido a una intervención quirúrgica en un sanatorio particular de apremio falleció el 27 de julio de 1956.

Manuel Pérez, cuando nada lo hacía prever como consecuencia de un ataque cardíaco falleció el día sábado 18 del corriente año antiguo socio y amigo.

En todos los casos se hicieron presentes miembros de la mesa directiva en el velatorio presentando su pesar a los familiares.

CAMPAÑA UN MIL

SOCIOS

Sin llevar un ritmo acelerado como sería nuestro deseo no decrece el ingreso de socios al Centro y esperamos en breve llegar al número señalado en el epígrafe y pedimos la colaboración de todos.

Ultimamente se han aceptado las siguientes solicitudes:

Presentados: Manuel Iglesias, por Juan Bustelo; Irma Miotti, por Carmen López; Elsa Rojas, por Lidia Lorenzo; América Lozano, por José Alonso Gómez; Enrique Hernández, por Manuel Bujedo; Delia Rodríguez, por José María Rodríguez; Manuel Morón, por Ramón Mouzo; Juan Grobas y Benjamín Yáñez Quiza, por Manuel Silleres; y Jesús Lagos y José Mejide, por Manuel Lorenzo.

PERSONERIA JURIDICA

Estudiado y resuelto en reunión de Comisión Directiva la conveniencia de obtener de las autoridades Cacilenses la Personería Jurídica del Centro para poder llevar a cabo un sinúmero de proyectos en carpeta, se han iniciado las gestiones a tal efecto.

Canade, nenas, cantade, qu' vesso cantar m' alegra; s'o voso cantar no forxa n'estaba n'esta terra.

PROGRAMACION DE FESTIVALES

La Comisión de Fiestas en pleno espíritu de trabajo y con la anuencia de la Mesa Directiva de nuestros hermanos del Centro Pontevedrés han comprometido las siguientes fechas para efectuar reuniones en la sede social Sarandi 847:

Sábado 15 de Septiembre de 22 a 3.30 hs — inauguración discoteca.
 Domingo 14 de Octubre de 1956 — soiree de 18 a 23 horas.
 Domingo 10 de Noviembre de 1956 — verbena de 22 a 3.30 horas.
 Domingo 18 de Noviembre de 1956 — soiree de 18 a 23 horas.
 Sábado 19 de Diciembre de 1956 — verbena de 22 a 3.30 horas.
 Sábado 15 de Diciembre de 1956 — verbena de 22 a 3.30 horas.
 Sábado 19 de Enero de 1957 — verbena de 22 a 3.30 horas.
 Sábado 2 de Febrero de 1957 — verbena de 22 a 3.30 horas.
 Sábado 23 de Febrero de 1957 — verbena de 22 a 3.30 horas.
 Además, en el Salón del Centro de Almaceneros, baile el día 27 de Octubre de 1956.

Para todos estos festivales la Comisión de Fiestas tiene en estudio la organización de cada reunión, ya sea con orquestas o con discos.

En el cancionero de Lugo el alma del campesino y del pastor se manifiestan con ardor de madodia. Una penetrante exhalación de campo raso y una espontaneidad casi pura emanan de todos sus versos. En ellos nos enfrentamos con su carácter numérico, pero recio, sus sentimientos amorosos y su religiosidad, su hermandad con la naturaleza y aun sus sentimientos de amor y odio.

En el cancionero de Lugo el alma del campesino y del pastor se manifiestan con ardor de madodia. Una penetrante exhalación de campo raso y una espontaneidad casi pura emanan de todos sus versos. En ellos nos enfrentamos con su carácter numérico, pero recio, sus sentimientos amorosos y su religiosidad, su hermandad con la naturaleza y aun sus sentimientos de amor y odio.

En el cancionero de Lugo el alma del campesino y del pastor se manifiestan con ardor de madodia. Una penetrante exhalación de campo raso y una espontaneidad casi pura emanan de todos sus versos. En ellos nos enfrentamos con su carácter numérico, pero recio, sus sentimientos amorosos y su religiosidad, su hermandad con la naturaleza y aun sus sentimientos de amor y odio.

En el cancionero de Lugo el alma del campesino y del pastor se manifiestan con ardor de madodia. Una penetrante exhalación de campo raso y una espontaneidad casi pura emanan de todos sus versos. En ellos nos enfrentamos con su carácter numérico, pero recio, sus sentimientos amorosos y su religiosidad, su hermandad con la naturaleza y aun sus sentimientos de amor y odio.

En el cancionero de Lugo el alma del campesino y del pastor se manifiestan con ardor de madodia. Una penetrante exhalación de campo raso y una espontaneidad casi pura emanan de todos sus versos. En ellos nos enfrentamos con su carácter numérico, pero recio, sus sentimientos amorosos y su religiosidad, su hermandad con la naturaleza y aun sus sentimientos de amor y odio.

En el cancionero de Lugo el alma del campesino y del pastor se manifiestan con ardor de madodia. Una penetrante exhalación de campo raso y una espontaneidad casi pura emanan de todos sus versos. En ellos nos enfrentamos con su carácter numérico, pero recio, sus sentimientos amorosos y su religiosidad, su hermandad con la naturaleza y aun sus sentimientos de amor y odio.

En el cancionero de Lugo el alma del campesino y del pastor se manifiestan con ardor de madodia. Una penetrante exhalación de campo raso y una espontaneidad casi pura emanan de todos sus versos. En ellos nos enfrentamos con su carácter numérico, pero recio, sus sentimientos amorosos y su religiosidad, su hermandad con la naturaleza y aun sus sentimientos de amor y odio.

En el cancionero de Lugo el alma del campesino y del pastor se manifiestan con ardor de madodia. Una penetrante exhalación de campo raso y una espontaneidad casi pura emanan de todos sus versos. En ellos nos enfrentamos con su carácter numérico, pero recio, sus sentimientos amorosos y su religiosidad, su hermandad con la naturaleza y aun sus sentimientos de amor y odio.

En el cancionero de Lugo el alma del campesino y del pastor se manifiestan con ardor de madodia. Una penetrante exhalación de campo raso y una espontaneidad casi pura emanan de todos sus versos. En ellos nos enfrentamos con su carácter numérico, pero recio, sus sentimientos amorosos y su religiosidad, su hermandad con la naturaleza y aun sus sentimientos de amor y odio.

En el cancionero de Lugo el alma del campesino y del pastor se manifiestan con ardor de madodia. Una penetrante exhalación de campo raso y una espontaneidad casi pura emanan de todos sus versos. En ellos nos enfrentamos con su carácter numérico, pero recio, sus sentimientos amorosos y su religiosidad, su hermandad con la naturaleza y aun sus sentimientos de amor y odio.

En el cancionero de Lugo el alma del campesino y del pastor se manifiestan con ardor de madodia. Una penetrante exhalación de campo raso y una espontaneidad casi pura emanan de todos sus versos. En ellos nos enfrentamos con su carácter numérico, pero recio, sus sentimientos amorosos y su religiosidad, su hermandad con la naturaleza y aun sus sentimientos de amor y odio.

En el cancionero de Lugo el alma del campesino y del pastor se manifiestan con ardor de madodia. Una penetrante exhalación de campo raso y una espontaneidad casi pura emanan de todos sus versos. En ellos nos enfrentamos con su carácter numérico, pero recio, sus sentimientos amorosos y su religiosidad, su hermandad con la naturaleza y aun sus sentimientos de amor y odio.

En el cancionero de Lugo el alma del campesino y del pastor se manifiestan con ardor de madodia. Una penetrante exhalación de campo raso y una espontaneidad casi pura emanan de todos sus versos. En ellos nos enfrentamos con su carácter numérico, pero recio, sus sentimientos amorosos y su religiosidad, su hermandad con la naturaleza y aun sus sentimientos de amor y odio.

En el cancionero de Lugo el alma del campesino y del pastor se manifiestan con ardor de madodia. Una penetrante exhalación de campo raso y una espontaneidad casi pura emanan de todos sus versos. En ellos nos enfrentamos con su carácter numérico, pero recio, sus sentimientos amorosos y su religiosidad, su hermandad con la naturaleza y aun sus sentimientos de amor y odio.

En el cancionero de Lugo el alma del campesino y del pastor se manifiestan con ardor de madodia. Una penetrante exhalación de campo raso y una espontaneidad casi pura emanan de todos sus versos. En ellos nos enfrentamos con su carácter numérico, pero recio, sus sentimientos amorosos y su religiosidad, su hermandad con la naturaleza y aun sus sentimientos de amor y odio.

En el cancionero de Lugo el alma del campesino y del pastor se manifiestan con ardor de madodia. Una penetrante exhalación de campo raso y una espontaneidad casi pura emanan de todos sus versos.



CENTRO ORENSANO

Crónica Societaria

CONVOCATORIA

En cumplimiento con lo dispuesto en nuestros Estatutos sociales, Arts. 34 al 41, convócase a los señores asociados a Asamblea Gral. Ordinaria para el dia 21 de Septiembre de 1956, a las 20.30 horas, en nuestra sede social calle Avda. Belgrano N° 2186. Del mismo modo y conforme lo establecido en el Art. 42 al 52, convócase para el mismo día y lugar de 14 a 20 horas, a Comicios Ordinarios para la renovación parcial de la Comisión Directiva y Revisora de Cuentas:

En esta Asamblea deberá ser tratado el siguiente:

ORDEN DEL DIA:

- 1º Designación de dos asociados para que juntamente con el Presidente y Secretario de Actas reprendan la correspondiente a esta Asamblea.
- 2º Lectura de las actas correspondientes a las Asambleas, celebradas el dia 21 de Octubre de 1955 y el dia 1º de Junio de 1956.
- 3º Consideración de la Memoria Balance General, Cuenta de Gastos y Recursos (Ganancias y Pérdidas), correspondientes al ejercicio venido el 30 de Junio de 1956 y del Presupuesto de Gastos y Recursos, para el ejercicio comprendido entre el 1º de Julio

de 1956 y el 30 de Junio de 1957.

- 4º Informe de la Comisión designada en la última Asamblea General Extraordinaria, realizada el 1/6/56, para el estudio de la situación económica que crea a la entidad la conservación de la Quinta de recreo.
- 5º Informe de la Comisión Electoral y proclamación de los candidatos electos.

DISPOSICIONES ESTATUTARIAS REFERENTES A LAS ASAMBLEAS

- Art. 9 Los socios tienen derecho:
a) Hablar y votar en las asambleas, cuando son activos, vitalicios o protectores, anti-guos de un año no adeuden cuota alguna ni estén suspendidos.

Art. 39. — Las Asambleas se celebran válidamente con la presencia de la mitad más uno de los socios con derecho a voto. Pasada una hora de la fijada en la convocatoria, las asambleas se celebrarán válidamente con los socios presentes.

Las resoluciones deberán ser tomadas por mayoría de los socios presentes y las que reformen los Estatutos o aprueben la venta o hipoteca de sus bienes inmuebles, por la mayoría de las dos terceras partes de los miembros presentes.

De igual modo a los que no deseen continuar ocupándolos, les agradeceríamos nos lo comuniquen con el fin de poder asignárselos a algún otro de los muchos que existen interesados.

Les agradecemos tomar muy en cuenta esta última recomendación de lo contrario nos veremos obligados a abrirlas por nuestra cuenta y otorgarlos a quienes los usen abonando el respectivo importe del aquilero.

ENFERMOS

Internada en el Sanatorio de Centro Gallego, Piso 3, sala 342, la apreciada consocia Sra. Julia P. de Rodríguez, esposa de nuestro compañero de Comisión Directiva Don Gerardo Rodríguez, la que luego de haber sido sometida a una intervención quirúrgica, se halla bastante mejorada.

—En el Hospital Español, Piso 2º, sala 103, la asociada Sra. Dolores Cerdeira.

Deseamos a ambas, un pronto y total restablecimiento.

SENTIDO FALLECIMIENTO

En la veintena localidad de Espuña, ha dejado de existir el dia 8 de Junio ppdo., el señor Cecilio Sotelo, padre de nuestra asociada Sra. Jovita S. de Sotelo y perdido político del socio Sr. Fiorenzo Sotelo.

El extinto que desaparece a los 87 años de edad había llegado a este país hace 25 años, radicándose en dicho pueblito, donde mereció a sus extensos dotes personales haber logrado alcanzar un gran prestigio entre el vecindario, que sabía valorar de modo muy especial las altas virtudes de que estaba poseído.

Una demostración de ese aprecio, lo brindaron los actos del velatorio y entierro de sus restos, del que participaron gran cantidad de personas deseosas de rendirle el último homenaje de su amistad. Hacemos llegar por medio de es-

tas líneas a los asociados hijos del extinto y demás familiares nuestro más sentido pésame.

PROXIMAS FIESTAS

Con todo entusiasmo ha comenzado a trabajar la Sub-Comisión de Fiestas, en la preparación del acto inaugural de la temporada veraniega de nuestra Quinta de recreo, que tendrá lugar el dia 23 del mes de Septiembre próximo. Igualmente se halla abocada a la organización del gran baile que realizaremos el dia 27 de Octubre, en el salón de la Fde. de Sres. Gallegas, que será amenizada por los renombrados conjuntos Jaz VARELA - VARELITA y Tipica de SANCHEZ GORIO.

Desde ya invitamos a nuestros socios a tomar nota de estas fechas y a prepararse para participar de las mismas, acompañados de sus respectivos familiares y amigos.

ASADO EN HONOR DE LOS ASADORES

El dia 19 del mes en curso, se llevó a cabo en nuestra Quinta de recreo, una simpática reunión de la que participaron una creciente cantidad de familias, con el objetivo de agasajar a los meritorios amigos, los señores Antonio Losada y Juventino Redondo, en atención a la brillante labor que han realizado en la preparación de los últimos asados.

Un acto muy simpático con el que se ha querido rendir justo homenaje a estos dos amigos, cuya capacidad y espíritu de sacrificio, fué ensalzada con atinadas frases pronunciadas por el Sr. Presidente Don Antoni o R. Rodríguez, el Vice-Presidente Dn. Luis Gómez y el Secretario, todos los cuales enciñaron en destacar que sólo con una enorme dosis de entusiasmo, se puede realizar una labor tan sacrificada como la que estos dos amigos vienen realizando.

Agradeció primero A. Losada y luego Redondo, con palabras que trasuntaron su emotivo agradecimiento.

LISTA DE CANDIDATOS

Conforme las condiciones establecidas en el Estatuto social, ha sido presentada el 27 de Julio ppdo., una lista de candidatos, con el aval de las firmas respectivas, para las elecciones a realizarse el dia 21 de Septiembre próximo, para la renovación de la Comisión Directiva y Revisora de Cuentas, integraría de la siguiente forma: Presidente por dos años socio V. N. I. Antoni o R. Rodríguez.

Titulares por dos años

Socio N° V 37 Valeriano Sáenz; Socio N° A 1122 Antonio Losada; Socio A N° 2970 Angel Sánchez Romero; Socio N° A 3026 Luis Pastor; Socio N° A 1060 Angel Viso; Socio N° A 3267 Fabio de la Fuente y Socio V 59 Claudio F. Fernández.

Vocales suplentes por un año

Socio N° V 52 Rogelio Lorenzo; Socio N° 83 Manuel Chávez; Socio A 318 José González; Socio A 1271 Alfonso Gáncara; Socio N° A 2843 Carlos Fernández y Socio A 2856 José González.

Revisores de Cuentas Titulares

Socio N° A 5 Bartolomé Domínguez, Socio N° V 13 Olegario Rodríguez y Socio V 34 José Conde.

Revisores de Cuentas Suplentes

Socio N° V 3 Antonio Alvarez; Socio N° P 942 Gerardo Rodríguez y Socio N° P 2322 Celestino Gaido.

CENTRO ORENSANO DE BUENOS AIRES

SEDE SOCIAL: BELGRANO 2186

CARTELERA SOCIAL

SEPTIEMBRE 1956

BAILE TODOS LOS DOMINGOS DE 18 A 23 HORAS
EN NUESTRA SEDE SOCIAL CON LAS MEJORES
GRABACIONES DEL MOMENTO

Quinta Noso Lar

DOMINGO 9

GRAN ASADO DE CAMARADERIA
CONCURRA CON SUS FAMILIARES Y AMIGOS.
Retire con tiempo su tarjeta en nuestra Sede Social.

DOMINGO 23

Inauguración Oficial de la Temporada CONJUNTO DE GAITAS

PROGRAMA CON GRANDES ATRACCIONES.
CAMPEONATOS Y JUEGOS
PREMIOS SORPRESAS



Sr. ASOCIADO:

NO OLVIDE QUE EL SABADO 27 DE OCTUBRE
EN EL SALON DE LA FEDERACION DE SOCIEDADES
GALLEGAS, CHACABUCO 955, ACTUARAN EN
NUESTRO GRAN BAILE LAS ORQUESTAS

JAZZ VARELA VARELITA y la
Tipica JUAN SANCHEZ GORIO

¡NO FALTE!

SEGUROS GENERALES Y DE VIDA

F. MARTINEZ - MONGE

De 9 a 12: Teléfono 73-3807
De 15 a 19: Teléfono 34-8061 al 65
BUENOS AIRES

FLORERIA

"LOS CARDOS"

FERNANDO BERLONI Y CIA.

Av. Cnel. Roca 1333

T. E. 91-7394

SOTO

ASTRERIA

PREFIERALA UD. PARA VESTIRSE

Confecciones finas :::: Otorgamos créditos
Sgo. DEL ESTERO 1669
T. E. 23. Buen Orden 6725

CASA RAIMONDI

de GONZALEZ Y RIVERA

SOMBRIERIA
Y CAMISERIA

RIVADAVIA 2634

T. E. 47-6956

CAMISERIA

"ORIESAN"

Artículos de Calidad para Niños y Caballeros

BELGRANO 2126-34

T. E. 47-6444

BUENOS AIRES



CENTRO PONTEVEDRES

Crónica Societaria

Subcomisiones

La Comisión Directiva ha iniciado el nombramiento de los entusiastas y voluntarios asociados que anualmente colaboran con los directivos desde las diferentes Subcomisiones. A medida que las mismas vayan siendo totalmente integradas, iremos publicando sus nombres en la Crónica societaria. Desde ya y a todos ellos, les agradecemos la inapreciable colaboración que han de dispensarnos.

a) **Fiestas:** Todos conocemos la importancia e ingente labor que todos los años cumple esta Subcomisión. Para el presente período administrativo ha quedado así integrada:

Presidente: D. Eugenio García; vicepresidente 1º D. Francisco Amigo; vicepresidente 2º, D. José Sánchez Negro; secretario, D. Juan José Álvarez; prosecretario D. José González; secretario de actas, D. Héctor Bugallo, tesorero, D. José E. Cabanas; protesoreros: D. Rogelio Calviño, D. Benito Cereijo y D. Eduardo Rey; revisores de cuentas: D. Darío Cobas y D. José Freijeiro; vocales: D. Plácido Martínez, D. Manuel Rodríguez, D. Manuel Peña, B. Benjamín González, D. Jaime Eiras, D. Ramón Hermida, D. Manuel Blanco, D. Manuel Rial, D. Maremio Llorente, D. Perfecto Freijeiro, D. Oscar Blanco, D. Alfredo López, D. José Alonso Gómez, D. Juan M. Sanguinetti, D. Manuel Peón, D. Manuel Argibay

sano y Coruñas; D. Cándido Rey, Antonio Rodicio y D. Vicente Velasco.

4. — Al Primer Congreso de la Emigración Gallega: D. Manuel Pazos, D. Eugenio García, D. Cándido Rey, D. José F. Alegre, D. Cándido A. González, D. Antonio Rodicio, D. Manuel Ucha y D. Vicente Velasco.

e) **Intendentes:** 1 — Recreo social "PAZO GALEGO": D. Francisco A. López.

2. — Sede social central: D. José Alonso Gómez.

Fallecimientos.

D. JOSE M. FERREÑO: En ejercicio de sus funciones como miembro de la Comisión Directiva, el día 19 del actual falleció el señor José M. Ferreñó quién era Secretario General de nuestro Centro en época no muy lejana.

La Comisión Directiva, en sesión extraordinaria, acordó tributar a tan esclarecido miembro de la Colectividad Gallega y de nuestra entidad, el homenaje que merecía por su actuación.

En otro lugar de este número se hace referencia a este infunso acontecimiento, lo que nos exime de mayores consideraciones, salvo la de reiterar a su distinguida señora esposa Doña Isabel Ch. de Ferreñó y demás familiares, el inmenso pesar que a todos nos embarga.

En fecha reciente ha fallecido el Sr. Severino Rubal (q. e. p. d.).

to de un hermoso niño. A nuestro asociado D. Angel Ozores lo felicitamos entusiasta y cordialmente por su primer nieto, a quien le fueron puestos los nombres de Claudio y Angel.

— Los esposos Moldes-Ucha, tienen un simpático bebé Roberto Ruben, nacido el 16 de agosto, que ya ha sido anotado como socio del Centro.

ENLACES:

El día 11 de agosto se efectuó la ceremonia que consagró el enlace matrimonial de la Srta. Irma Sanguinetti con el joven Juan C. Romero, ambos socios de nuestra Institución.

En la sede social del Centro Sarandí tuvo lugar con tan grato motivo, una animada reunión familiar y de alegre camaradería.

La nueva y gentil pareja se asentó de la Capital, en viaje de Luna de miel. Reiterámos es nuestros plácemes y augurios de felicidad.

ENFERMOS:

D. Alfredo Magdalena, activo militante de nuestra Colectividad y ex director del Centro se encuentra en su domicilio tratándose de una perliza dolencia. Formulaimos los más sinceros votos por la rápida mejoría del amiguito D. Alfredo y su pronta reincorporación a las actividades acordes con su espíritu dinámico y batallador.

DESDE HOLANDA:

Fechada en Amsterdam, hemos recibido una amable tarjeta de saludo de nuestro socio V. tal c/o D. Ramón Morente quien junio con la señora esposa ésta efectuando un viaje de placer por Europa. Desearíamos disfrutaren ampliamente durante su viaje y que tengan un feliz retorno.

GRATISIMAS VISITAS

Como es de público conocimiento el día 29 de julio tuvo lugar en el campo "GALICIA", el grandioso banquete organizado con motivo del Primer Congreso de la Emigración Gallega y en conmemoración del centenario del Banquete de Conxo; luego del mismo los delegados que concurren del extranjero fueron invitados a visitar las instalaciones de nuestro "PAZO GALEGO", el que mereció los más elogiosos comentarios. Encabezó la visita, el Presidente del Congreso D. JESÚS CANABAL.

También ha fallecido el Sr. Gerónimo S. S. familiar de nuestro asociado D. Jesús Cereijo. Le reiteramos nuestros sentimientos de condoleancia.

Al Tesorero del Centro, D. José F. Alegre y a sus familiares le expresamos nuestras condolencias, con motivo del reciente fallecimiento de un familiar muy allegado.

NACIMIENTOS:

El hogar de la familia Ozores, se ha visto alegrado con el nacimiento

INAUGURACION DE LA TEMPORADA EN EL PAZO GALEGO

Como se puede observar en la "cartelera" que publicamos en estas mismas páginas, el primer Domingo de setiembre, se inaugura la TEMPORADA 1956/57, en nuestro Recreo social PAZO GALEGO en OLIVOS. Temporada que ha de iniciar con los mejores auspicios y cuyo éxito descontamos desde ya.

CONCURRA AL "PAZO GALEGO" PARA PASAR MOMENTOS DE SOLAZ Y ESPARCIMIENTO! ;AMBIENTE FAMILIAR, COMODO, AGRADABLE!

(b) D. Emilio Cancea, D. Joaquín Tilve, D. Camilo Gómez y D. Francisco Lago.

b) **Cultura, prensa y relaciones:** Estará integrada por los señores D. Cándido Rey, D. Antonio Rodicio, D. Manuel Ucha, D. José Alonso Reboreda y D. Vicente Velasco.

c) **De reglamento:** La compondrán: D. José F. Alegre, D. Oscar Lorenzo, D. Faustino Iglesias y Vicente Velasco.

d) **Delegados:**

1. — Ante la Comisión Intersectorial: D. Eduardo Díaz y D. José Alonso Reboreda.

2. — Ante la Comisión Pro Monumento a Castelao y Patronato Poeta Castro: D. Faustino Iglesias.

3. — En la Comisión conjunta de Cultura con los Centros: Oren-

hermano de nuestro Socio Vialicio D. Ramón Rubal, integrante como vocal suplente de nuestra Comisión Directiva y familiar así mismo del activo asociado y buen amigo D. Manuel García Esperón. La C. D. reitera a esos buenos amigos y demás familiares su expresión de pesar.

También ha fallecido el Sr. Gerónimo S. S. familiar de nuestro asociado D. Jesús Cereijo. Le reiteramos nuestros sentimientos de condoleancia.

Al Tesorero del Centro, D. José F. Alegre y a sus familiares le expresamos nuestras condolencias, con motivo del reciente fallecimiento de un familiar muy allegado.

NACIMIENTOS:

El hogar de la familia Ozores, se ha visto alegrado con el nacimiento

ESTUDIO JURIDICO GOMEZ TAY - NEIRA VIDAL

Asuntos Civiles, Comerciales, del Trabajo y Criminales

DIVORCIOS

Consultas Gratuitas a los socios del Centro Pontevedres

Dres. BENJAMIN GOMEZ TAY y JOSE CARLOS NEIRA

ABOGADOS

LAVALLE 1473 - 4º piso

T. E. 38 - 9964

Establecimientos Textiles "NOYAR"

TANDIL 2860/62/68/70

T. E. 63 - 8056

de JOSE MARIA CASCALLAR

Por renovación de stock, gran venta a particulares - SEDAS - MEZCLAS - POPLINES - FANTASIAS - ESTAMPADOS
Para socios del CENTRO PONTEVEDRES, descuentos especiales, presentando su carnet social

Brevemente hicieron también uso de la palabra los delegados extranjeros, haciendo resaltar la emoción patriótica recogida en Buenos Aires y que llevan a sus lugares de residencia, como recuerdo imborrable de su breve estadía en la Ciudad Gallega más grande del mundo. D. Manuel Puentef y D. Antonio Alonso Ríos, tuvieron también emotivas frases de salutación y agradecimiento hacia el Centro Pontevedres por la obra patriótica que realiza y la forma de encarar los problemas relacionados con la TIERRA.

*Continúa en la pág. 15.

CENTRO PONTEVEDRES

CARTELERA DE FIESTAS SETIEMBRE 1956

Sede Cent.	Temporada	De
PAZO	Inauguración de Verano	
GALEGO	GRAN ROMERIA	8 a
OLIVOS	Jazz Tito Rivel's Jazz Harlem Conjunto Los Redondela TIPICA EN GRABACIONES	21 hs.
Sede Cent.	GRAN VELADA	De
Sarandí	Jazz Embassy Conjunto Los Alegres de Puenteáreas TIPICA EN GRABACIONES	22 a
847		3,30 h.
PAZO	ROMERIA	De
GALEGO	Jazz Alfredo Cifelli Jazz Quique Morales Conjunto Sisto TIPICA EN GRABACIONES	8 a
OLIVOS		21 hs.
PAZO	ROMERIA	De
GALEGO	Jazz Embassy Jazz Los Clipper's Banda Marineria TIPICA EN GRABACIONES	8 a
OLIVOS		21 hs.
PAZO	ROMERIA	De
GALEGO	Jazz Tito Rivel's Jazz Quique Morales Banda de Puenteáreas TIPICA EN GRABACIONES	8 a
OLIVOS		21 hs.
Sede Cent.	Extraordinaria Verbena	De
Sarandí	Tipica Jorge Aguirre	22 a
847	Jazz Quique Morales Conjunto Sisto	3,30 h.
PAZO	ROMERIA	De
GALEGO	Jazz Los Académicos Jazz Harlem Conjunto C. Paz	8 a
OLIVOS		21 hs.
OCTUBRE DE 1956		
Sede Cent.	Extraordinaria Verbena	De
Sarandí	Tipica Tito Mariño Jazz Montecarlo	21 hs.
847	Conjunto Los Alegres	3 hs.
PAZO	ROMERIA	De
GALEGO	Jazz Tito Rivel's Jazz Albion Melody Banda de Puenteáreas	8 a
OLIVOS		21 hs.
PAZO	ROMERIA	De
GALEGO	Jazz Los Académicos Jazz Quique Morales Conjunto Sisto	8 a
OLIVOS		21 hs.
Sede Cent.	GRAN VERBENA	De
Sarandí	Típica Jorge Aguirre	21 hs.
847	Jazz Miami Conjunto C. Paz	3 hs.
PAZO	ROMERIA	De
GALEGO	Jazz Alfredo Cifelli Jazz Los Clippers Conjunto Los Redondela	8 a
OLIVOS		21 hs.
PAZO	ROMERIA	De
GALEGO	Jazz Embasssy Jazz Tito Rivel's Conjunto Sisto	8 a
OLIVOS		21 hs.
DIFUNDA NUESTRAS FIESTAS - AMBIENTE FAMILIAR		
SITONICE R A D I O R I V A D A V I A :		
De Lunes a Viernes, de 12 a 13 horas.		
Sábados, de 14 a 15 horas.		
Lunes, Miércoles y Viernes, de 21,30 a 22 horas.		
CONCURRA A LAS FIESTAS EN EL		
PAZO GALEGO		
Av. del Libertador General San Martín 1969 (Olivos)		

(Viene de la página 14).

MUY IMPORTANTE PARA NUESTROS ASOCIADOS

Con motivo del extraordinario encarecimiento de nuestro órgano de información: OPINION GALLEG, que entre impresión, papel y franquicia se ha elevado al doble de su costo anterior, la Comisión Directiva y la Comisión de prensa han estudiado el problema en sus diferentes aspectos y no deseando reducir el número de sus ediciones, se ha efectuado una reestructuración en el FICHERO de asociados, a fin de que nos permita remitir un SOLO EJEMPLAR por unidad de vivienda.

Esperamos obtener así, una sensible economía.

Ello no obstante si algún Señor asociado que no reciba directamente y por esa causa, nuestro órgano periodístico y deseara su envío, no tendrá más que hacerlo saber a la Secretaría del Centro y será complacido en su deseo.

EL PRIMER CONGRESO DE LA EMIGRACIÓN GALLEGA

Los actos relacionados con el Congreso, plena de enseñanzas y sugerencias. También pronunció unas pocas frases de circunstancias el Delegado por la Habana Dr. Gerardo Alvarez Gallego.

El inolvidable y trascendental acto de sesión de clausura del Congreso, tuvo lugar, también, en nuestra casa en un marco de emoción y patriotismo, no exento de solemnidad que identificó a Congresales y barra, al tratarse las diferentes conclusiones a que arribaron las Comisiones de estudio y de un modo muy especial al aprobarse la declaración final del Congreso.

CONSCRIPCION DE SOCIOS SIN CUOTA DE INGRESO

Hasta el día 30 de setiembre de 1956, está abierta la Inscripción de Socios del Centro Pontevedrés SIN CUOTA DE INGRESO. A partir del 1º de octubre será reimplantada la Cuota de Ingreso, para Hombres y Mujeres.

UTILICE ESTA FRANQUICIA PARA INGRESAR EN NUESTRAS FILAS!

ACTO SOCIAL EL DIA 16 DE AGOSTO: El día 16 de agosto, tuvo lugar un simpático acto en homenaje a la memoria del Libertador Gral. D. José de San Martín, con la intervención de variados números de nuestro folklore y del

COMISION DIRECTIVA:

Con motivo del fallecimiento del Director titular D. José Ma. Ferreiro, ha pasado a ocupar el cargo vacante el suplente D. Severino Argibay, encontrándose ya en ejercicio de sus funciones.

SALON Y PISTAS DE LA CALLE SARANDI 847

Recordemos que nuestro cómodo Salón y Pista de más de QUINIENTOS METROS DE SUPERFICIE, puede ser alquilado por los Señores ASOCIADOS, FAMILIARES Y AMIGOS, para la celebración de acontecimientos o fiestas de carácter familiar o de recordación como son: Aniversarios, casamientos, bautismos, etc.

Para el Salón rige el precio de NOVECIENTOS PESOS para los no SOCIOS y de SETECIENTOS para los ASOCIADOS, incluyendo la Discoteca y derechos.

Cuando se utiliza la PISTA estos precios sufren un recargo de DOSCIENTOS PESOS MONEDA NACIONAL.

LE ACONSEJAMOS SOLICITAR CON ANTICIPACION EL ALQUILER DE ESTAS COMODIDADES, PUES QUEDAN MUY pocas fechas libres!

LICITACION GUARDARROPS

DESDE EL DIA DE LA FECHA HASTA EL 10 DE SETIEMBRE DE 1956 se llama a Licitación para optar a la concesión de los guardarropas de la Sede central y del Recreo social.

El plazo de las respectivas concesiones será por el término de un año a contar desde el 1º de setiembre del corriente año.

Las propuestas serán abiertas, en presencia de los interesados que concurren el citado dia 10 a las 21 h ras.

DALTON Camisería
Eugenio Garcia
Av. SAN MARTIN 2336

CASA CELTA
SASTRERIA
José B. Abraira
FEDERICO LACROZE 4086

CLAUDIO FERNANDEZ
Agencia Central "DODGE"
AUTOMOVILES Y CAMIONES

660 MORENO 680 752 VICTORIA 760

AGENCIA

JOSE ROMERO
PASAJES MARITIMOS

AGENCIA DE NAVEGACION
CAMBIO DE MONEDAS

L. N. ALEM 384 — 31-1732 — BUENOS AIRES

Importante Acto...

(Viene de la página 7)
boua que descontábamos por anticipado acertada, dado a sua capacidade, e moi especialmente o seu afectuoso carácter, que conquistou a total simpatia dos coristas e de toda a gente de esta casa, que ato pa un magnífico continuador do sempre querido e recordado Dn. Isidro B. Maiztegui. Felicitaciones e aplausos que fecemos extensivas a todos os componentes de coral.

Quero tamén señalar a presencia nesta tribuna de dous destacados irmáns galegos, Roxelio Rodriguez de Bretaña e Xerardo Alvarez Gallego. O señor Roxelio Rodriguez de Bretaña, enxebre oreñano, que desde moi novo sentiu a vocación de traballar e poitar pola patria galega. Na mozo ingresou nas filas do Partido Galeguista, traballando arreto a prol daas campañas eleitorais e na propaganda do Estatuto Galego.

Cuando o falanxismo ve diu o zarpazo a República, Rodriguez de Bretaña foi mobilizado polo franquismo en Ourense, mais o pouco tempo, nin ven o pudo facer, pasouse as filas do exército republicano, no que loitou hasta o final da guerra. Finalmente marchou a Francia, sofrido o calvario dos campos de concentración, hasta que pudo saír pra México, onde con outros bós patriotas mantén erguita a bandeira do sentimento galeguista.

Rodriguez de Bretaña, é o home animador de todas as labours que no orden galego se fan na capital azteca. En audíos, de Radio, en tribunas en periódicos e en Revistas. Sua voz está sempre presente proclamando os direitos de Galicia e os ideais republicanos

O Doctor Xerardo Alvarez Gallego, fillo do ilustre pedagogo e poeta galego Dn. Xerardo Alvarez Limeses, cursou a carreira de mestre e logo a de Abogado, con singular lucimiento. E autor de varios estudos sobre problemas escolares de Galicia, e tamen sobre cuestions económicas do noso país. Pese a que pola sua gran versación en pedagogía e xurisprudencia tiña asegurado un brillante porvir, en cualquera de ambas esferas, dous preferentemente o periodismo impulsado pola sua forte vocación. Esi foi redactor-Xefe do Diario víguen "El Pueblo Galego" na época do seu maior esplendor, colaborou na ilustrada Revista "NOS" que foi no seu tempo a mais alta expresión da cultura galega, e no periódico "A NOSA TERRA", órgano do galeguismo.

Fervoroso patriota galego e republicano tivo destacada actuación nos movimentos políticos galeguistas. Pol-o seu talento, sua pluma a sua oratoria estaba chamado a grandes triunfos na política.

Cando se produzo a sublevación contra a República Española, o falanxismo persiguiu rabiosamente, e foi por verdadeiro milagro que pudo escapar das sus garras, e exiliarse na Habana, onde nin ven chegou outono resonados triunfos en concursos literarios. Tamen ell se diu o periodismo xunto co exercicio da abogacia logrando extraordinaria xerrquia na prensa e non foro cubanos.

Alvarez Gallego, falarámos sobre un tema relacionado co glorioso oreñano, e glorioso proto-mártir da causa da libertade de Galicia. E farao con extraordinaria versación, autoridade e emoción, polas circunstancias de haber sido compaño de loitas políticas de Bóveda, xa que ambos militaban no partido galeguista, e pol-o vínculo familiar que a él o achegaba.

A tribuna de esta nosa casa poiso onde xa conociamos, queríamos e admíramos a Dn Xerardo Alvarez Gallego ainda sin habelo visto nunca polo motivo e ben que de él nos falara o inmortal Casotel, nos días que nos facía felizes coa sua inolvidable compañía, vai a ser honrada por esta ilustre figura do pensamento galego.

AGENCIA

NICOLAS PUENTE

PASAJES MARITIMOS - AEREOS

PASAJES DE IDA Y LLAMADA A ESPAÑA Y EUROPA EN GENERAL
Tramitaciones de Partidas de Nacimiento Legalizadas

SARMIENTO 481

DISCURSO DO PRESIDENTE DA COMISION ORGAIZADORA DO CONGRESO

(Viene de la pág. 3).

a pervivencia de unha nacionalidade que todos fillos fideles a ela temblan obriga de traballar para a soerguer e de sacrificarnos no seu ben.

Seniores:

Como xa foi dito no Manifesto da convocatoria "a circunstancia de que as colectividades galegas na América teñan gardado a sua personalidade sen se perdere esmigalladas no novo meio social encontra considerable importancia. Dúba banda, porque permite ofrecer a nación onde vive, os diferentes elementos integrantes do seu tesouro cultural —no mais amplo sentido— enriquecendo o patrimonio espiritual colectivo. Estes novos pobos americanos, en etapa de crecimiento, —físico e cultural—, amosan, como é lóxico, unha forte tendencia asimiladora, preclisan assimilar elementos de cultura —ao xeito dos organismos novos—, para o desenvolvemento do seu propio ser. E toda contribución de boa lei e lizaxe, valiosa e san —como a nosa— beneficia ao país".

"Mais doutra banda, esa sólida permanencia das comunidades galegas no extranxeiro ten tamén fondo senso e valor desde o punto de vista de Galiza. Ese ten feito que se nota falar de duas Galicias xurguidas fortemente por una lama e degas comúns, pola concencia de pertencer a un pobo de fondas raíñas históricas e culturais, cum rexo entronque longo e nobre, na cultura de Oueste. O fenómeno da emigración galega ten sido ouxeito de atención desde diversos puntos de vista, pra os nossos pensadores, os nossos poetas, os nossos economistas e sociólogos. Estes trabalhos valiosos que se dedicam a estudar o problema dentro de cada ángulo particular. O sensibilivo as traxédias ou esprazas da emigración, latexan en moitos poemas nosos que recollen na fala do arte e que non é doado apreixar en termos de lóxica ou estadística".

"No intre en que hoxe estamos,

somella imperativo intentar unha análise colectiva de conxunto do fenómeno da nosa emigración. A laboura deixa hoxe feita, tivo carácter individual; tratábase de esforzos isolados de homes escolleitos que sentían necesidade de aventurarse na custión, a facer nela toda a cruidade dese xabre e posibre".

"Depois de un século longo en que este proceso se desenvolviu, é hora de deternos a eisaminalo de xeito integral nunha asamblea onde se axuntan representantes de todas ou das máis importantes comunidades galegas de América".

"A emigración galega atopase hoxe nunha encrucillada e, por eso, delicada. Non podemos seguir aos tomboos sen saber a xeito o que nos compre facer. Diante do mundo novo hai que saber tomar posición, hax que saber escoller. Con compracencia temos de reconocer que se adeverte derradeiramente, sobre todo nos máis importantes centros, un senso maior de responsabilidade do noso rol, máis sutil e crara conciencia das nosas obrigas".

"A emigración galega ten chegado xa un intre, na sua evolución, en que precisa tomar conciencia de si mesma e autoidentificarse os seus rumbos non pode seguir desorientada: hai que articular os esforzos pra destes outra o máis alto rendemento; hai que saber o que debemos procurar e cómo. Temos a esperanza de que este Primeiro Congreso da Emigración Galega representará un importante paso na empresa, cada vez más urgente e ineluctable, la estreitación da Galicia Emigrada".

E termino istas verbas invocando o espíritu dos nosos héroes, dos nossos mártires, dos héroes e mártires de onte e de hoxe, dos nossos Precursores. Pra todos éles, unha lembranza emozonda, moi esencialmente polos mártires que deron suas vidas pola patria galega, e pra o noso gran guero cujo nome e cuja douraría istán e refuxiran este Congreso, e inmorrente CASTELAO.

JOYERIA • RELOJERIA**ANTONIO ALONSO**

FABRICACION DE ALHAJAS

REPARACION DE RELOJES

Artículos para Regalos — Operaciones Garantizadas



B R A S I L 1 1 8 2

T. E. 23 - 6356

BUENOS AIRES

PASAJES A ESPAÑA

RESERVE YA SUS ACOMODACIONES PARA LA TEMPORADA DE 1957

PODEMOS PROPORCIONARLE COMODIDADES EN CUALQUIERA DE LAS DIVERSAS COMPAÑIAS DE NAVEGACION

IDA Y VUELTA 10 % DE DESCUENTO

PASAJES DE LLAMADA CON FECHA FIJA DE EMBARQUE

AGENCIA FRIAS

VENEZUELA 1016

T. E. 37 - 4628

AGENCIA NICOLAS PUENTE**PASAJES**

MARITIMOS - AEREOS

PASAJES DE IDA Y LLAMADA A ESPAÑA Y EUROPA EN GENERAL
Tramitaciones de Partidas de Nacimiento Legalizadas

SARMIENTO 481

Buenos Aires

TELEFONO 31-2956

NO PRIMEIRO CONGRESO DA EMIGRACION GALEGA

Por ALFONSO GAYOSO FRIAS

Dende o ceibe solar dun pobo amigo, con cívico crámer e patrios ecos, na voz da emigración, hoxe Galiza programa por en pé seus sagros herdos:

Idioma, tradicións, cidadanía, o folklore, e máis a industria i ó comercio, pra que a liberdade eistension da Terra meiga renda sóio prós nativos dos seus eidos.

Pra que os fillos que acochata no seu colo se desfagan dise temero comprezo, o que os fai apreciar nos seus currunchos, más que propios cidadáns, seres alleos.

Pra que amingoe a emigración, que é contranxida polas tarxas que agradece os seus letres, e que poídan vivir na sua patria sen a coita agonizante do desterro.

Pois ainda que ficou aferrollada dende a España Imperial deixa istes tempos, é tan rexia a raiz que ten de pobo, que os grillóns ha de crebar do seu encerro!

EXPOSICIONES

A DE NOVOA NA SALA V DA GALERIA VAN RIEL

Os que seguimos paso a paso a pintura de Leopoldo Novoa, percibimos o seu rexo camiño a través do tempo.

Por ello non nos sorprende o interevolutivo a que coidamos que asistimos agora en esta mostra da acreditada sala V de Van Riel.

Endexamais foi Novoa un pintor hermético nin a novas correntes nin a novos pintores. Sempre andivo na sua tea en percura da verdade onde a verdade estiver pra eispressala co seu propio sentimento, coa sua propia persoalidade, co seu proprio entusiasmo.

E así atopamos ao mesmo pintor da sua primeira exposición, remozado e brillante, equilibrado e feito, pero coa mesma fala, co mesmo mensaxe.

Unha temática diferente da que nos tiña afeitos quizais o obriuou a un corido de dimensións novas. Varias teas representativas de Punta del Este no Uruguay, así unha eirexa e dous motivos do Rio de la Plata desconectaronos na primeira ollada, pero axiña nos poímos decatar que aquele era tan de él, tan fortemente de él como calisqueira motivo da ría de Pontevedra. Deixa perfectamente claro que se trata de paisaxes arxentinos ou uruguayos vistos por un galego.

O cadro "Os bocaabertos" deusos impresión de desacougo. Atopamos en él unha liña nova e unha nova matización na cor. Cor e liña de rexia seguranza, de pintor convencido; de un camiño que se ve que vai percorrer, pero do que somentes nos deixou ver a porta. Unha espléndida porta.

Na lancha de Carmelo, no home da fiesta, e no diálogo dos mariñeiro, temos outra yegada a temática que ei tanto quere: o mar, o mar divinizado, o mar dos mariñeiro. O mar que contén as quedanzas e o pan dos mariñeiro, o mar de Raxó ou de Portonovo.

A DE LAXEIRO NA SOCIEDAD IBEROAMERICANA

Laxeiro decote trae novos sabores non sexa especializada en esa

Xa que tendo, como ten, en cada inter adalde cal foi Curros e hoxe é Velo, que ha saír de cara o sol da liberdade, non-o pode duvidar quen é golego!

E por Ilo que iste inxente avencellaz dos enxebeis cidadáns no estranxeiro, ven deitar os alicerces do albedrio que xa fica a burbuillar no noso anexo.

Que xa soa nos acentos dos poetas e nas verbas vindicantes dos labregos; que xa alenta os corazons das xuventudes que se esforzan en loitar polos seus díxitos.

Que xa cunde coa euforia dista fala, patrimonio o mais doado dos que temos, mais alá da cachoupiña ou da parroquia pra engadirse as outras lingua do universo.

E por Ilo, pois, irmans, que hoxe Galiza, ó escoltar a rexa voz diste Congreso, recupere a primitude dos seus azos pra ceñirse dos contenzs do seu encerro.

HOMENAXE A CASTELAO



A ofrenda floral do 1º Congreso da Emigración Galega no sepulcro de Castelao no Pantheon do Centro Gallego. O membro do Consello de Galiza D. Ramón Suárez Picallo e D. Manuel Puente, colectando a coroa.

res ao noso paladar. Fomos fixando a nosa atención en cada unha das teas elásticas e admirando en cada unha de elas como reverdece e madura un senso panteista e case herxoxo da paisaxe. Da paisaxe feita da paisaxe feita a idea, feita mascarada, ilusión ou festa.

Cando se enxuicia a Laxeiro, todolos que o saben ver convéñen en unha cousa: En que os seus cadros están arrincados das arquivoltas románticas e que teñen sabor e pedra, sabor a pedra campesiña que labrara o mestre Mateo ou un artista canteiro da terra de Montes ou de outra montaña, nunciada da beiramar. Un artista que lixera calvarios e cruceros.

A obra que tivemos a lección de ver, foi toda composta en Bos Aires, mais a sua maximación poderosa fíca prendida en Lalín e todo sabe ao frescor das cartelleiras e dos soutos de castiñeiro.

No ólio do "Cruelificado" atopamos ainda superada esa forza que sabe dar aos trazos curtos. Outro ólio representando un guñol, ten unha sensación de humorismo e de tragedia a vez, sensación que se renova na "filla de Breogán".

Foi unha exposición enormemente interesante. E mágoa que a prestixiosa entidade onde se celebrou non sexa especializada en esa

materia, e por ello non fose divulgada como corresponde.

Eu canto aos dibuxos, é difícil decir cal de eles ten mais vaore: por unha banda unha nena con trío de unha delicadeza sinxela a por outra nena maquinaria que ensai que siúe de unha arquivolta, e por outra un dibuxo, representando unha pantesta indefinida, chea de gracia, pero en un aspecto que non estabamos afeitos a ver en él. Algo novo en Laxeiro que ao noso modesto entender nos pareceu interesantísimo, pero que non pode mos xuzgado loitamente por un solo cadro.

Agradamos con ansia a próxima exposición de Laxeiro, si poña ser este mesmo ano, tanto mellor.

AGASALLO A DOUS MERITORIOS OURENSANS

Un número de socios do Centro Orcasiano tivo a felix iniciativa de organizar un agasallo a D. Antonio Rodríguez ca D. Valeriano Saco, presidente e secretario respectivamente do devandito Centro, querendo con ello testemuñar o reconocemento pola fructífera labour que teñen desenvolto no seo do mesmo.

Tan merecido homenaxe consistirá nun xantar que se lle brindará o domingo 7 de outono próximo, que sin dúbida acarábrase brillante éxito dada as amplas simpatías con que contan os señores Rodríguez e Saco e os grandes merecimentos que os fan acreedores a elo.

"AGUEA" INAUGURA SUS CURSOS

La Asociación Gallega de Universitarios, Escritores y Artistas de Buenos Aires, inauguró sus primeros cursos de iniciación cultural que, sin duda, rendirían provechosos frutos en el seno de nuestra colectividad.

El acto inaugural se llevó a cabo en la Biblioteca del Centro Gallego, el 15 de Agosto, disertando brillantemente en idioma gallego, el presidente de la entidad Dr. Antonio Baltar sobre el tema "Fundamentos y destino de los pueblos".

Seguidamente los profesores de los cursos, señores Alberto Vilanova, Ramón Valenzuela y E. Blanco Amor, expusieron el significado y alcance de los mismos, que son, respectivamente: Historia de Galicia, Geografía de Galicia y Literatura gallega. Los dos primeros se expresaron en idioma gallego y el tercero en castellano.

Opinión Gallega

Año XII — Redacción: Belgrano 2186 — N° 170

UN LIBRO GALEGO

"Amore, Arte e Misticismo"

De Antón Alonso Ríos

Finda de sair do prelo iste bello libro, saudoso i-azado, que o autor subtiliza relato e do que ben se podería decir que é unha novela nin mui curta nin mui longa, reflexo do sentimento que, oficiando de antea vibradoira, capto persoáxeis i-esceas, intres de vida das xentes galegas que, no diario aconecer, loitan, sofrén, sienten e latéstan empurradas non somentes polo seu "ego" interior senón tamén polo amente que está feito das miudas e grandes cousas e, sobre tudo, polo fe cristian que, quizais, mais que relixion codificada con cánones e filos trazidos polos homes, é un sentimento xurdido da Terra, do Pantheos, do telúriso, en suma.

Os persoáxeis de Alonso Ríos como se foran pezas dun axedrez cuo taboleiro estivese asentado no corazón, teñen unha vitalidade definida, sinxela, pro, fonda e outa, longa e ancha ao mesmo tempo; viven a sua vida s'n limitación nun circlo de sensibilidade que lle fai sentir, pensar e suportar en concordancia con aquello que é tradición e os submete ás gratiacións amorosas, relixiosas e artísticas (motores da vida, afán i-ego) e os desprenden de calesquer otra preocupación que non seán as do seu vivir cotián. Alonso Ríos, home con fondos enraizados no se intelecto, de sociólogo, político e home idéalist, prescinde das propias ideas e dos seus íntimos pensar e sentir, pra deixar que auten e falen os seus persoáxeis con libertade, tal como eles son, sin interferencias e sin adovios estranhos, deixando que se d servil en tal modo son por natureza, s'n os defigurare, n'n os encarantear. A vida dizes persoáxeis corre sinxela e naturalmente recto tanto, con lealdades ou pasaxes pro, sempre leunda, celibe de prexuños, nida e calorense; elo, n-o-stante, non significa que o autor non axosre e critique, con verbas postas nos bicos os seus persoáxeis, os vexos, os desafios e as desvencións que se deixan oír, pro fañar con senso nobre, cristian, recto, sin descer ao emprego de conceitos férreos que poídan ferir xermelar amarguezas no fondo s'ñalo das almas cuas sempre alumadas por unha luzada de gracia.

BANQUETE DO CENTRO CORUNES

O prestixioso Centro Corunés, que con afervoado patriotismo galego ven altoando na nosa colectividade, celebrou o 30 Aniversario da sua fundación con un gran banquete que se serviu na noite do 18 de Agosto nos salóns do Centro Pontevedrés.

Participaron do ato calificadas representacións das más importantes sociedades galegas e rechironse moitas adhesos. A cea desenrolouse nun gratísimo ambiente de gaéga enxebreza, onde a numerosa concurrencia de asociados e amigos, desexosos de erguer ao Centro Corunés a outura que pola sua xerarquia representativa e galego patriotismo lle corresponde, fuxeron afervoados votos pola sua grandeza e expresaron promesas de traballar rexamente para o conquetir.

Nos fallau tampouco algunas ncuras polos eidos da historia e da fi oscila, a go e si como estos do edificio moral dos persoáxeis, pra que eles se sostengan nunha testitura natural que non os desanvellen do circundante, e alína do lonxano, en relación co mundo, con humildade de tales xentes de outras latitudes. Ao fin te contas, o mundo é a patria do home i-este se non pode desentender de que socle se mais aló do seu ámbito vital, propriamente dito, n'n pode deixar de relacionar iso co se proprio vivir, n'n esquecer o que o mundo da como lección que no se non pode refutar.

En suma, iste libro de Alonso Ríos ten, aceo o rebulir dos seus persoáxeis, vida latéstante, sentimento vital ardentes de fe que se poderá chamar ancestral, manifestación do arte que aquí a misma fe empurra, e vivencias do amor que almeja nos corazóns e se suergue cíca ás outuras nun supremo anejo de achegarse á esencia da divindade, cosa que, tratándose do amor, xa ten algo de divino augurado no fondo das almas que se sinten feitura do bon Deus.

Un libro fermoso escrito coa dinidade e maestría.

CANTO AL PRIMER CONGRESO DE LA EMIGRACIÓN GALLEGA

por VICTOR LUIS MOLINARI

Corazón de la tierra más allá de los mares, inseparable pérdida con el rumbo en la estrella, Buenos Aires te ampara con tu signo emigrante y en las voces de alerta la memoria no duerme.

Vegetales rafecas ya predicen tu canto, latitud de la sangre que regresa a su pulso, mientras vuela en el aire la tonada olvidada y la voz del hermano se agiganta en el eco.

Buenos Aires se asombra y le da su horizonte y en la esquina del barrio apuntala un crucero y en la sombra del horreo, con la fe del recuerdo una gaita te nombra en canciones de llanto.

Se ha reunido la Historia en la cota del Plata y el mensaje florece en perfiles amigos. Alegría de encuentros. Y la lágrima cierta que confirma el retorno en el alba cumplida.

Meridianos lejanos ya traslanan la esperanza y en el puño cerrado dan su espiga dorada entre ríos de fiebre que marchitan el luto en ciudades de exilio que matulan los sueños.

Buenos Aires se asombra y el Congreso se empina entre el tedio porteño de cemento y asfalto y en la flor de la noche la garganta del pueblo da su grito seguro de esperanza y de tiempo.

Ya dijeron los brindis las ponencias ardidas y después de cien años se cumplieron los días.., Más allá de la muerte el paisaje renace y el idioma ya es Verbo al firmar la consigna.



O Sr. Xosé Velo Mosquera, delegado de Caracas, falando no homenaxe a Rosalía no Centro Gallego de Buenos Aires. Velo fixo unha emotiva e eloquente glosa da poética patriótica galega de Rosalía que conmoveu fortemente a os ouvidos.